

**CONSEIL COMMUNAL DU 23 AVRIL 2014**

**GEMEENTERAAD VAN 23 APRIL 2014**

**REGISTRE - REGISTER**

Présents	Michel Eylenbosch, <i>Président du Conseil/Voorzitter van de Raad</i> ;
Aanwezig	Françoise Schepmans, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ; Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Christian Magérus, Jamal Ikazban, Houria Ouberri, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Jef Van Damme, Khadija El Hajjaji, Dina Bastin, Danielle Evraud, Luc Léonard, Mohamed El Abboudi, Lhoucine Aït Jeddig, Dirk De Block, Dirk Berckmans, Michaël Vossaert, Farida Tahar, Hassan Rahali, Shazia Manzoor, Tania Dekens, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Nicole Linders-Dubocage, Roland Vandenhove, Laurie Carême-Palanga, Youssef Lakhroufi, Khadija Tamditi, Hassan Ouassari, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Jacques De Winne, <i>Secrétaire du Conseil/Secretaris van de Raad</i> .
Excusés	Abdellah Achaoui, Mohammadi Chahid, Badia El Belghiti, Pierre Vermeulen, Amet Gjanaj, Olivia P'tito, Nader Rekik, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .
Verontschuldigd	

LA SEANCE PUBLIQUE EST OUVERTE A 19:00  
DE OPENBARE ZITTING WORDT GEOPEND OM 19:00

#012/23.04.2014/A/0001# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Interpellation citoyenne relative aux nouvelles nuisances générées par le survol aérien de Bruxelles.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation citoyenne relative aux nouvelles nuisances générées par le survol aérien de Bruxelles, dont le texte est joint en annexe.

Le Conseil prend connaissance.

---

**Burgerinterpellatie betreffende de nieuwe hinder die wordt veroorzaakt door overvliegende vliegtuigen in Brussel.**

De Raad neemt kennis.

---

#012/23.04.2014/A/0002# **C.L.E.S. Gestion Administrative - CBSU Administratief Beheer**  
**CLES - Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention (PSSP) courant du 01/07/2013 au 31/12/2013 - Prolongation simple du PSSP 2007-2010 - Approbation du plan.**

LE CONSEIL,

Considérant qu'un contrat de Sécurité et de Prévention a été conclu par notre commune depuis 1992 avec le Ministère de l'Intérieur et la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'Arrêté Royal du 27 mai 2002 déterminant les conditions auxquelles les communes doivent satisfaire pour bénéficier d'une allocation financière dans le cadre d'une convention relative à la prévention de la criminalité ;

Considérant que le Conseil des Ministres du 30 et 31 mars 2004 a décidé des lignes de force des plans stratégiques de sécurité et de prévention ;

Vu l'Arrêté Royal du 7 décembre 2006 relatif aux Plans Stratégiques de Sécurité et de Prévention ;

Vu l'arrêté ministériel du 15 janvier 2007 relatif à l'introduction des Plans Stratégiques de Sécurité et de Prévention ;

Considérant que tous les engagements réalisés dans le cadre du Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention s'inscrivent dans un plan de politique de prévention intégré et contribuent à une amélioration du climat de sécurité et à une amélioration des conditions de vie du citoyen;

Considérant que le plan Stratégique de Sécurité et de Prévention 2007- 2010 a été approuvé par le Conseil Communal en sa séance du 26 avril 2007 ainsi que la convention y afférente en sa séance du 5 juillet 2007 ;

Vu l'Arrêté Royal du 12 juin 2013 relatif à la prolongation 2013 des Plans Stratégiques de Sécurité et de Prévention 2007-2010 et des dispositifs Gardiens de la Paix ;

Vu la décision du Collège Echevinal du 21 août 2013 de prolonger les dispositifs de son Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention 2007 – 2010 et

des dispositifs Gardiens de la Paix pour la période de 6 mois à partir du 1<sup>e</sup> juillet 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 ;  
Sur proposition du Collège échevinal;

DECIDE

Article unique:

D'approuver et de signer le Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention couvrant la période 01/07/2013 – 31/12/2013 ;

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 25 votes positifs, 13 abstentions.

---

**CBSU - Strategisch Veiligheids- en Preventieplan voor de periode van 01/07/2013 tot 31/12/2013 - Verlenging van het Strategisch Veiligheids- en Preventieplan 2007-2010 - Goedkeuring van het plan.**

DE RAAD,

Overwegende dat onze gemeente sinds 1992 een Veiligheids- en Preventiecontract heeft afgesloten met het Ministerie van Binnenlandse Zaken en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 27 mei 2002 dat de voorwaarden vastlegt waaraan de gemeenten moeten voldoen om te genieten van een financiële toelage binnen het kader van een overeenkomst betreffende criminaliteitspreventie;

Overwegende dat de Ministerraad van 30 en 31 maart 2004 de krachtlijnen van de Strategische Veiligheids- en Preventieplannen bepaald heeft;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 7 december 2006 betreffende de Strategische Veiligheids- en Preventieplannen;

Gelet op het Ministerieel Besluit van 15 januari 2007 met betrekking tot de Strategische Veiligheids- en Preventieplannen;

Overwegende dat alle verbintenissen binnen het Strategisch Veiligheids- en Preventieplan in het kader passen van een geïntegreerde preventiepolitiek en bijdragen tot een verbetering van het veiligheidsklimaat en de levensomstandigheden van de burger;

Overwegende dat het Strategisch Veiligheids- en Preventieplan 2007 – 2010 goed gekeurd werd door de gemeenteraad tijdens zijn zitting van 26 april 2007 evenals bijbehorende overeenkomst tijdens de zitting van 5 juli 2007;

Gelet op het Koninklijk besluit van 12 juni 2013 betreffende de verlenging 2013 van de Strategische Veiligheids- en Preventieplannen 2007-2010 en de dispositieven Gemeenschapswachten;

Gelet op de beslissing van het Schepencollege van 21 augustus 2013 de

dispositieven van zijn Strategisch Veiligheids- en Preventieplan 2007 – 2010 en de dispositieven Gemeenschapswachten te verlengen voor een periode van 6 maanden, en dit vanaf 1 juli 2013 tot 31 december 2013;  
Op voorstel van het Schepencollege;

## BESLUIT

Enig artikel:

Het Strategisch Veiligheids- en Preventieplan voor de periode 01/07/2013 – 31/12/2013 goed te keuren en te ondertekenen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
38 stemmers : 25 positieve stemmen, 13 onthoudingen.

---

#012/23.04.2014/A/0003# **GRH - HRM**

### **Délai de préavis et salaire garanti des ouvriers - Statut unique.**

Le point est reporté à la prochaine réunion.

---

### **Opzegtermijn en gewaarborgd loon van de arbeiders - Eenheidsstatuut.**

Het punt wordt verdaagd naar de volgende vergadering.

---

#012/23.04.2014/A/0004# **GRH - HRM**

### **Règlement de travail - Modification - Service Instruction publique - Bibliothèques francophones.**

LE CONSEIL,

Vu sa délibération du 26.01.2006, par laquelle le Conseil communal a décidé d'arrêter le règlement de travail du personnel de l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean;

Vu sa délibération du 23.05.2013, par laquelle le Conseil communal a décidé de modifier le règlement de travail du personnel de l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean, et de fixer les horaires de travail du personnel des bibliothèques francophones,

considérant que la permanence du samedi se fait à tour de rôle. Les heures de récupération en compensation des 4 heures prestées le samedi sont prises dans la semaine qui suit.

Vu la délibération du 04.12.2013, par laquelle le Collège échevinal décide de l'augmentation des heures d'ouverture au public des bibliothèques francophones (Passage de 20 à 26 heures d'ouverture), à partir du 1 janvier 2014, comme suit :

- mardi > 09-13
- mercredi > 09-13 et 14h-18h
- jeudi > 13-19
- vendredi > 15-19
- samedi > 09-13

Considérant qu'il y a lieu d'offrir ainsi au public la possibilité de venir à la bibliothèque durant l'heure de table et juste après la fin des cours pour le public scolaire;

Considérant que trois matinées sont réservées pour les activités et visites avec les associations, les classes, et la petite enfance ;

Considérant que les heures d'ouverture au public de la bibliothèque n°1 est fixé comme suit, soit 10h :

- lundi > 16-19
- mardi > 16-19
- mercredi > 14-18

Considérant qu'il y a lieu dès de revoir les types d'horaire de travail, afin d'assurer le bon fonctionnement du Service de l'Instruction publique et notamment concernant le personnel des bibliothèques francophones;

Vu la demande du 13.01.2014 de Madame Joëlle FROMENT, Bibliothécaire dirigeante

Sur proposition du collège échevinal du 22.01.2014

Vu le protocole d'accord n° 372 du comité de négociation du 20.02.2014

**D E C I D E :**

Article unique :

de modifier le règlement de travail du personnel de l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean, et de compléter les horaires de travail à temps plein du personnel des Bibliothèques francophones, comme suit :

Horaire F3.1.1

Lundi 8h30 - 16h (30' pause)

Mardi 8h30 - 16h (30' pause)

Mercredi 8h30 - 18h (1h pause)

Jeudi 9h - 16h (30' pause)

Vendredi 9h - 19h (1h pause)

Horaire F3.1.2

Lundi :12h à 19h (30' pause)

Mardi : 10h30 à 19h (30' pause)

Mercredi : 10h à 18h (30' pause)

Jeudi : 10h30 à 19h (30' pause)

Vendredi : 10h30 à 19h (30' pause)

#### Horaire F3.1.3

Lundi 8h30 - 16h (30' pause)

Mardi 8h30 - 16h (30' pause)

Mercredi 9h - 18h (45' pause)

Jeudi 9h - 16h (30' pause)

Vendredi 9h - 19h (45' pause)

#### Horaire F3.1.4

Lundi 9h - 19h (30' pause)

Mardi 9h - 15h (30' pause)

Mercredi entre 9h - 18h (avec pause)

Jeudi 9h - 19h (30' pause)

Vendredi 9h - 16h (avec pause)

#### Horaire F3.1.5

Lundi 8h30 - 12h30

Mardi 8h30 - 19h (1,5h pause)

Mercredi 8h - 18h (1,5h pause)

Jeudi 8h30 - 19h (1,5h pause)

Vendredi 8h - 17h (1,5h pause)

#### Horaire F3.1.6

Lundi 11h30 - 19h (30' pause)

Mardi 9h - 19h (avec pause)

Mercredi 9h - 18h (30' pause)

Jeudi 9h - 19h (avec pause)

Vendredi entre 8h30 et 14h soit 5h

#### Horaire F3.1.7

Lundi 10h30 - 19h (30' pause)

Mardi 10h - 19h (30' pause)

Mercredi 10h - 18h (30' pause)

Jeudi 10h - 19h (30' pause)

Vendredi 13h30 - 19h

#### Horaire F3.1.8

Lundi 8h30 - 12h30

Mardi 8h30 - 19h (1,5h pause)

Mercredi 8h30 - 18h (1,5h pause)

Jeudi 8h30 - 19h (1,5h pause)

Vendredi 8h - 17h (1 pause)

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 25 votes positifs, 13 abstentions.

---

**Arbeidsreglement - Wijziging - Openbaar onderwijs - Franstalige bibliotheken.**

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

#012/23.04.2014/A/0005# **GRH - HRM**

**Règlement de travail - Modification - Ecoles communales francophones - Horaires du personnel d'entretien.**

LE CONSEIL,

Vu sa délibération du 26.01.2006, par laquelle le Conseil communal a décidé d'arrêter le règlement de travail du personnel de l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean

Considérant qu'il y a lieu de revoir les types d'horaire de travail, afin d'assurer le bon fonctionnement des écoles communales et notamment concernant le personnel d'entretien;

Considérant que la ½ h de pause le midi ne peut pas être comprise dans le temps de travail, pour les membres du personnel d'entretien qui prestent plus de 6h d'affilé par jour

Considérant dès lors que les horaires ont été revus en fonction des besoins de l'école et acceptés par les personnes ;

Vu les notes de Madame P. Vincent, conseiller adjoint ;

sur proposition du collège échevinal du 27.11.2013 et du 22.01.2014;

Vu les protocoles d'accord n0 370 et 373 du 20.02.2014;

Vu la note du 13.01.2014 de Monsieur A. Panneels, Directeur : « étant donné la perte de personnel, les écoles 11-12 ont dû procéder à une réorganisation de l'entretien. Pour cela, l'horaire des techniciennes de surface a été reculé d'1/4 d'heure. Elles commenceront désormais ¼ d'heure plus tard et finiront à 20h les lundi, mardi, jeudi et vendredi. Il n'y a aucune augmentation d'horaire, juste une modification »;

DECIDE:

Article unique:

de modifier le règlement de travail du personnel de l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean, et de compléter les horaires de travail du personnel d'entretien des écoles communales francophones, comme suit :

Horaire 38/38es temps

Lundi : 7h-13h30 ; 14h – 15h30

Mardi : 7h-13h30 ; 14h – 15h30

Mercredi : 7h-13h30 ; 14h – 15h30

Jeudi : 7h-13h30 ; 14h – 15h30

Vendredi : 7h-13h

Lundi : 8h-11h30 ; 12h – 16h30

Mardi : 8h-11h30 ; 12h – 16h30  
Mercredi : 8h à 14h  
Jeudi : 8h-11h30 ; 12h – 16h30  
Vendredi : 8h-11h30 ; 12h – 16h30  
Lundi : 10h30-13h30 ; 14h – 19h  
Mardi : 10h30-13h30 ; 14h – 19h  
Mercredi : 10h30-13h30 ; 14h – 19h  
Jeudi : 10h30-13h30 ; 14h – 19h  
Vendredi : 12h – 18h  
Lundi : 10h30-13h30 ; 14h – 19h  
Mardi : 10h30-13h30 ; 14h – 19h  
Mercredi : 10h30-13h30 ; 14h – 19h  
Jeudi : 10h30-13h30 ; 14h – 19h  
Vendredi : 12h – 18h

Horaire 37/38es temps

Lundi : 11h-14h ; 14h30 – 19h  
Mardi : 11h-14h ; 14h30 – 19h  
Mercredi : 11h-14h ; 14h30 – 18h30  
Jeudi : 11h-14h ; 14h30 – 19h  
Vendredi : 11h-14h ; 14h30 – 19h

Horaire 36/38es temps

Lundi : 11h30-14h30 ; 15h – 20h  
Mardi : 11h30-14h30 ; 15h – 20h  
Mercredi : 12h-16h  
Jeudi : 11h30-14h30 ; 15h – 20h  
Vendredi : 11h30-14h30 ; 15h – 20h

Horaire 35/38es temps

Lundi : 9h - 11h30 ; 12h – 16h30  
Mardi : 9h - 11h30 ; 12h – 16h30  
Mercredi : 9h - 11h30 ; 12h – 16h30  
Jeudi : 9h - 11h30 ; 12h – 16h30  
Vendredi : 9h - 11h30 ; 12h – 16h30

Horaire 34/38es temps

Lundi : 7h-11h30 ; 12h – 14h30  
Mardi : 7h-11h30 ; 12h – 14h30  
Mercredi : 7h à 13h  
Jeudi : 7h-11h30 ; 12h – 14h30  
Vendredi : 7h-11h30 ; 12h – 14h30  
Lundi : 10h30-13h30 ; 14h – 18h  
Mardi : 10h30-13h30 ; 14h – 18h  
Mercredi : 10h30-16h30  
Jeudi : 10h30-13h30 ; 14h – 18h  
Vendredi : 10h30-13h30 ; 14h – 18h  
Lundi : 12h-15h ; 15h30 – 19h  
Mardi : 12h-15h ; 15h30 – 19h  
Mercredi : 10h30-14h30 ; 15h – 19h



Jeudi : 12h-15h ; 15h30 – 19h  
Vendredi : 12h-15h ; 15h30 – 19h

Horaire 32/38es temps

Lundi : 12h-14h30; 15h – 19h  
Mardi : 12h-14h30; 15h – 19h  
Mercredi : 13h – 19h  
Jeudi : 12h-14h30; 15h – 19h  
Vendredi : 12h-14h30; 15h – 19h  
Lundi : 12h-13h30; 14h – 19h  
Mardi : 12h-13h30; 14h – 19h  
Mercredi : 12h-13h30; 14h – 19h  
Jeudi : 12h-13h30; 14h – 19h  
Vendredi : 12h-18h  
Lundi : 11h45-18h45 (1/2 pause)  
Mardi : 11h45-18h45 (1/2 pause)  
Mercredi : 11h45-18h45 (1/2 pause)  
Jeudi : 11h45-18h45 (1/2 pause)  
Vendredi : 12h-18h  
Lundi : 10h15-17h15 (1/2 pause)  
Mardi : 10h15-17h15 (1/2 pause)  
Mercredi : 11h-17h  
Jeudi : 10h15-17h15 (1/2 pause)  
Vendredi : 10h15-17h15 (1/2 pause)  
Lundi : 13h-16h ;16h30-20h  
Mardi : 13h-16h ;16h30-20h  
Mercredi : 12h-18h  
Jeudi : 13h-16h ;16h30-20h  
Vendredi : 13h-16h ;16h30-20h

Horaire 30/38es temps

Lundi : 13h-19h  
Mardi : 13h-19h  
Mercredi : 12h30 – 14h30; 15h-19h  
Jeudi : 13h-19h  
Vendredi : 13h-19h  
Lundi : 14h45-19h30  
Mardi : 14h45-19h30  
Mercredi : 14h30 – 19h15  
Jeudi : 11h – 19h30 (1/2 pause)  
Vendredi : 11h15 – 19h30 (1/2 pause)  
Lundi : 14h45-19h30  
Mardi : 11h15 – 19h30 (1/2 pause)  
Mercredi : 11h – 19h30 (1/2 pause)  
Jeudi : 14h45-19h30  
Vendredi : 14h45-19h30  
Lundi : 14h45-19h30  
Mardi : 14h45-19h30

Mercredi : 14h30 – 19h30

Jeudi : 11h – 19h30 (1/2 pause)

Vendredi : 11h30 – 19h30 (1/2 pause)

Horaire 28/38es temps

Lundi : 7h-11h 14h30-19h

Mardi : 15h-19h

Mercredi : 11h– 14h ; 14h30-19h

Jeudi : 15h-19h

Vendredi : 14h30 – 18h30

Horaire 24/38es temps

Lundi : 15h-19h

Mardi : 15h-19h

Mercredi : 10h30– 14h30; 15h00-19h

Jeudi : 15h-19h

Vendredi : 15h-19h

Lundi : 15h-20h

Mardi : 15h-20h

Mercredi : 14h-18h

Jeudi : 15h-20h

Vendredi : 15h-20h

Lundi : 15h-20h

Mardi : 15h-20h

Mercredi : 14h30-18h30

Jeudi : 15h-20h

Vendredi : 15h-20h

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 25 votes positifs, 13 abstentions.

---

**Arbeidsreglement - Wijziging - Franstalige gemeentescholen - Uurrooster van het onderhoudspersoneel.**

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 25 positieve stemmen, 13 onthoudingen.

---

#012/23.04.2014/A/0006# **Finances - Financiën**

**Fabrique d'église Saint-Charles Borromée - Budget 2014.**

LE CONSEIL,

Considérant que la fabrique d'église Saint Charles Borromée nous a fait parvenir son budget 2014 ;

Considérant qu'il y a lieu d'inscrire à l'article 20 des recettes extraordinaires (excédent présumé de l'exercice courant) un montant de 19.799,86 EUR au lieu de 16.736,38 EUR ;

Considérant que, afin de présenter le budget en équilibre, la fabrique d'église doit inscrire à l'article 17 des recettes ordinaires (supplément de la commune pour les frais ordinaires du culte) un montant de 68.465,14 EUR au lieu de 71.528,62 EUR (suite à la correction précédente) ;

Considérant que ce budget se présente comme suit, après correction :

RECETTES	106.165 EUR
DEPENSES	106.165 EUR

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, concernant les fabriques d'églises, modifié par l'ordonnance du 19 février 2004 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes ;

Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises ;

Vu la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

Article 1 :

d'émettre un avis favorable sur le budget 2014 de la fabrique d'église Saint Charles Borromée, moyennant correction ;

Article 2 :

d'accorder un subside de 68.465,14 EUR à la fabrique d'église Saint-Charles Borromée et d'engager cette dépense à l'article 7900/332/02 du budget ordinaire de 2014.

Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 37 votes positifs, 1 abstention.

---

**Kerkfabriek Sint-Karel Borromeus - Begroting 2014.**

DE RAAD,

Overwegende dat de kerkfabriek Sint-Karel Borromeus ons haar begroting 2014 heeft laten worden ;

Overwegende dat het nodig is op artikel 20 van de buitengewone ontvangsten (vermoedelijk overschot van het lopend dienstjaar) een bedrag van 19.799,86 EUR in te schrijven i.p.v. 16.736,86 EUR ;

Overwegende dat de kerkfabriek, teneinde de begroting in evenwicht af te sluiten, op artikel 17 van de gewone ontvangsten (toelage van de gemeente voor de gewone kosten van de eredienst) een bedrag van 68.465,14 EUR dient in te schrijven i.p.v. 71.528,62 EUR (ten gevolge van de voorgaande correctie) ;

Overwegende dat de begroting zich als volgt voordoet, na verbetering :

ONTVANGSTEN	106.165 EUR
UITGAVEN	106.165 EUR

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken, gewijzigd door de ordonnantie van 19 februari 2004 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op de temporaliën van de eredienst;

Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken ;

Gezien de nieuwe gemeentewet ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

een gunstig advies uit te brengen over de begroting 2014 van de kerkfabriek Sint Karel Borromeus, mits verbetering ;

Artikel 2 :

een toelage van 68.465,14 EUR toe te kennen aan de kerkfabriek Sint Karel Borromeus en deze uitgave aan te wenden op artikel 7900/332/02 van de gewone begroting 2014.

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 37 positieve stemmen, 1 onthouding.

---

**Nouvelle loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics -  
Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale notamment l'article 234 par. 3 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003, 9 mars 2006 et 11 juillet 2013;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins relatives à la passation de marchés par procédure négociée en vertu de l'article 26 par. 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>a) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et services;

EST INFORME DES DECISIONS DU COLLEGE SUIVANTES :

- 19 mars 2014 – Achat d'une table d'examen et de deux albums de tests d'Ishihara pour le Centre de promotion à la santé. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 1.700,00 EUR TVAC – 8710/744/98 - fonds propres
- 26 mars 2014 – Achat de vitrines et de cadres d'affichage pour les bâtiments communaux. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 6.000,00 EUR TVAC – 0000/724/60 – fonds d'emprunts
- 26 mars 2014 – Achat de matériel de gymnastique. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 5.000,00 EUR TVAC – 7223/744/98 – fonds d'emprunts
- 14 avril 2014 – Achat d'une machine à numérotter pour le service de l'Imprimerie. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 15.000,00 EUR TVAC – 1040/744/98 – fonds d'emprunts
- 14 avril 2014 – Achat de fax pour divers services communaux. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 3.340,00 EUR TVAC – 1040/742/51, 7010/744/98, 7223/742/51 et 7611/744/98 – fonds propres et emprunts
- 14 avril 2014 – Achat de GSM et de téléphones pour divers services communaux. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 2.230,00 EUR TVAC – 1040/742/54, 7222/742/54, 7611/742/54, 7670/742/54 et 8440/742/54 – fonds propres et emprunts

- 14 avril 2014 – Achat de tonnelles pour les écoles francophones. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 3.160,00 EUR TVAC – 7223/744/98 – fonds d'emprunts

- 14 avril 2014 – Achat de matériel de psychomotricité pour les écoles francophones. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 3.500,00 EUR TVAC – 7223/744/98 – fonds d'emprunts

ET DECIDE,

Article unique :

d'approuver le mode de financement des dépenses susvisées.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

---

**Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.**

DE RAAD,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikel 234 par. 3 zoals gewijzigd door de ordonnances van 17 juli 2003, 9 maart 2006 en 11 juli 2013; Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij opdrachten gegund worden door onderhandelingsprocedure volgens artikel 26 par. 1, 1<sup>o</sup>a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

**WORDT GEÏNFORMEERD VAN DE VOLGENDE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE :**

- 19 maart 2014 – Aankoop van een onderzoek tafel en 2 albums tests van Ishihara voor het Centrum voor gezondheidspromotie. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet –

- onderhandelingsprocedure – 1.700,00 euro BTW inbegrepen – 8710/744/98 – eigenfondsen
- 26 maart 2014 – Aankoop van vitrines en aanplakkaders voor de gemeentelijke gebouwen. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 6.000,00 euro BTW inbegrepen – 0000/724/60 – leningsfondsen
- 26 maart 2014 – Aankoop van turnmateriaal. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 5.000,00 euro BTW inbegrepen – 7223/744/98 – leningsfondsen
- 14 april 2014 – Aankoop van een nummering machine voor de dienst Drukkerij. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 15.000,00 euro BTW inbegrepen – 1040/744/98 – leningsfondsen
- 14 april 2014 – Aankoop van faxen voor verschillende gemeente diensten. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 3.340,00 euro BTW inbegrepen – 1040/742/51, 7010/744/98, 7223/742/51 en 7611/744/98 - eigenfondsen en leningsfondsen
- 14 april 2014 – Aankoop van GSM's en telefoons voor verschillende gemeente diensten. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 2.230,00 euro BTW inbegrepen – 1040/742/54, 7222/742/54, 7611/742/54, 7670/742/54 en 8440/742/54 – eigenfondsen en leningsfondsen
- 14 april 2014 – Aankoop van tenten voor de Franstalige scholen. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 3.160,00 euro BTW inbegrepen – 7223/744/98 – leningsfondsen
- 14 april 2014 – Aankoop van psychomotriciteit materiaal. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 3.500,00 euro BTW inbegrepen – 7223/744/98 – leningsfondsen

EN BESLUIT,

Enige artikel :  
de financieringswijze van de bovenvermelde uitgaven goed te keuren.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14

mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0008# **Travaux Publics Et Travaux De Voirie - Openbare Werken En Wegenwerken**

**Nouvelle Loi communale article 234 alinéa 2 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins - CC14.011.**

LE CONSEIL:

Vu la Nouvelle Loi communale notamment l'article 234§3 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 9 mars 2006 ;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins relatives à la passation de marchés par procédure négociée en vertu de l'article 26§1-1<sup>o</sup>a) et l'article 53§2 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et services ;

EST INFORME DES DECISIONS DU COLLEGE SUIVANTES :

- 14 avril 2014 – Travaux Publics – Remplacement d'un revêtement de sol à la crèche Louise Lumen – 15.000,00 EUR TVAC – Art. 8440/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt ;
- 12 mars 2014 - Travaux Publics - Cimetière communal – Stabilisation des ornements – Convention de transaction - 19.000,00 EUR TVAC - Art. 8780/725/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 - Fonds d'emprunt ;
- 12 mars 2014 - Travaux Publics - Salle du Sippelberg - Fournitures de matériel électrique - 13.000,00 EUR TVAC - Art.7630/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 - Fonds d'emprunt ;
- 12 mars 2014 - Travaux Publics - Réparation de la toiture du hangar sis rue de l'Intendant, 63-65 - 9.500,00 EUR TVAC – Art.1040/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 - Fonds d'emprunt ;
- 12 mars 2014 – Travaux publics - Maison communale - Marché de services relatif au relevé et étude de stabilité des planchers techniques de combles non-habitables et aménagements divers - 15.000,00 EUR TVAC – Art. 1040/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 - Fonds d'emprunt ;
- 02 avril 2014 – Travaux publics – placement d'un châssis intérieur B33 de la maison communal - 9.500,00 EUR TVAC – Art. 1040/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 - Fonds d'emprunt.



ET DECIDE

Article unique :

d'approuver le mode de financement des dépenses susvisées.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

---

**Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 2 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen - GR14.011.**

DE RAAD:

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikel 234§3 zoals gewijzigd door de ordonnances van 17 juli 2003 en 9 maart 2006 ;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij opdrachten gegund worden door onderhandelingsprocedure volgens artikel 26§1, 1° a) en artikel 53§2 van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

**WORDT GEÏNFORMEERD VAN DE VOLGENDE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE :**

- 14 april 2014 – Openbare Werken – Vervanging van vloerbekleding in het kinderdagverblijf Louise Lumen – 15.000,00 EUR btw inbegrepen – Art. 8440/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 12 maart 2014 – Openbare Werken – De gemeentelijke begraafplaats – Stabilisatiewerken ornamenten – Dadingsovereenkomst – 19.000,00 EUR btw inbegrepen – Art. 8780/725/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 12 maart 2014 – Openbare Werken – Zaal Sippelberg - Levering van elektriciteitsmateriaal – 13.000,00 EUR btw inbegrepen – Art. 7630/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 12 maart 2014 – Openbare Werken – Reparatie van het dak van de hangar in

de Opzichtersstraat 63-65 - 9.500,00 EUR btw inbegrepen – Art. 1040/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;

- 12 maart 2014 – Openbare Werken – Gemeentehuis - Opdracht voor diensten met betrekking tot de stabiliteitsmeting en -studie van de technische vloeren van niet-bewoonbare zolders en diverse inrichtingen – 15.000,00 EUR btw inbegrepen – Art. 1040/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 02 april 2014 – Openbare Werken – Plaatsing van een binnenraamwerk B33 in het gemeentehuis – 9.500,00 EUR btw inbegrepen – Art. 1040/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;

## EN BESLUIT

Enig artikel :

de financieringswijze van de bovenvermelde uitgaven goed te keuren.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0009# **Travaux Publics Et Travaux De Voirie - Openbare Werken En Wegenwerken**  
**Marché de service relatif à la mission d’auteur de projet en vue de la construction de la nouvelle école néerlandophone primaire et maternelle à la rue Jean-Baptiste Decock,54 - Engagement de la dépense - CC14.009.**

LE CONSEIL:

Vu sa décision en date du 28.08.2013 décidant e.a.:

Article 1

d’approuver le cahier spécial des charges ainsi que le projet d’avis de marché établis par le service des Travaux Publics relatifs à un marché de services d’auteur de projet en vue de la construction d’une nouvelle école maternelle et primaire néerlandophone à la rue Jean-Baptiste Deckock,54;

Article 2

d'approuver la dépense globale pour les honoraires estimée à 1.161.600,00 EUR TVAC (montant arrondi) se détaillant comme suit ;  
4 x € 2.500,00 pour la rémunération des soumissionnaires présélectionnés ayant remis une offre régulière et non désignés; 1 x € 1.151.600 pour les honoraires du soumissionnaire désigné ;

Article 3

d'engager cette dépense à l'art. 7220/722/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2013 et de la couvrir par des fonds d'emprunt;

Article 4

de recourir à la procédure négociée avec publicité européenne;

Considérant par conséquent que toutes les conditions sont réunies pour procéder à l'attribution du marché ;

Considérant que les crédits réservés en 2013 lors de l'approbation du projet par le Conseil communal n'ont jamais été engagés faute d'attribution des travaux lors du même exercice budgétaire et que par conséquent ceux-ci n'existent plus ;

Considérant que les crédits nécessaires, à savoir 1.161.600,00 EUR TVA comprise (montant arrondi), ont été prévus à l'art. 7220/722/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 ;

Vu l'art. 117 de la Nouvelle Loi communale ;

**D E C I D E :**

sous réserve d'approbation du budget communal 2014 par l'Autorité de tutelle:

Article 1

de maintenir sa décision en date du 28.08.2013;

Article 2

d'engager la dépense d'un montant de 1.161.600,00 EUR TVA comprise (montant arrondi) se détaillant comme suit ; 4 x € 2.500,00 pour la rémunération des soumissionnaires présélectionnés ayant remis une offre régulière et non désignés; 1 x € 1.151.600 pour les honoraires du soumissionnaire désigné, à l'art. 7220/722/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 et de la couvrir par des fonds d'emprunt.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 34 votes positifs, 4 abstentions.

---

**Overheidopdracht voor diensten betreffende de ontwerp- en bouwopdracht met het oog op de bouw van de nieuwe Nederlandstalige kleuterschool en lagere school in de Jean-Baptiste Decokstraat, 54 - Vastlegging van de uitgave - GR14.009.**

DE RAAD,

Gelet op zijn beslissing van 28.08.2013 waarbij o.a. werd besloten:

Artikel 1

het bijzonder bestek en het ontwerp van aankondiging van de opdracht die door de dienst Openbare Werken opgesteld werden met betrekking tot een ontwerpopdracht met het oog op de bouw van een nieuwe Nederlandstalige kleuterschool en lagere school in de Jean-Baptiste Decockstraat 54, goed te keuren;

Artikel 2

de globale uitgave voor de honoraria die geraamd wordt op 1.161.600,00 EUR incl. btw (afgerond bedrag) en waarvan de details hieronder opgenomen zijn, goed te keuren;

4 x € 2.500,00 voor de vergoeding van de voorgeselecteerde inschrijvers die een regelmatige offerte ingediend hebben, maar niet aangeduid worden;

1 x € 1.151.600 voor de honoraria van de aangeduide inschrijver;

Artikel 3

deze uitgave in art. 7220/722/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2013 in te schrijven en met leenfonds te dekken;

Artikel 4

een beroep te doen op de onderhandelingsprocedure met Europese bekendmaking;

Overwegende bijgevolg dat alle voorwaarden vervuld zijn om tot de toekenning van de opdracht over te gaan;

Overwegende dat de kredieten die in 2013 bij de goedkeuring van het ontwerp door de Gemeenteraad voorbehouden werden, nooit vastgelegd werden bij gebrek aan de toekenning van de werken tijdens hetzelfde begrotingsjaar en dat deze bijgevolg niet meer bestaan;

Overwegende dat de vereiste kredieten, namelijk 1.161.600,00 EUR BTW inbegrepen (afgerond bedrag), voorzien werden in art. 7220/722/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014;

Gelet op art. 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

**BESLUIT,**

onder voorbehoud van goedkeuring van de gemeentelijke begroting 2014 door de Toezichthoudende overheid:

Artikel 1

zijn beslissing van 28.08.2013 te handhaven;

Artikel 2

de uitgave voor een bedrag van 1.161.600,00 EUR BTW inbegrepen (afgerond bedrag) en waarvan de details hieronder opgenomen zijn, goed te keuren;

4 x € 2.500,00 voor de vergoeding van de voorgeselecteerde inschrijvers die een regelmatige offerte ingediend hebben, maar niet aangeduid worden;

1 x € 1.151.600 voor de honoraria van de aangeduide inschrijvers in art. 7220/722/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 in te

schrijven en met leenfonds en te dekken.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 34 positieve stemmen, 4 onthoudingen.

---

#012/23.04.2014/A/0010# **Travaux Publics Et Travaux De Voirie - Openbare Werken En  
Wegenwerken**

**Marché de travaux relatif à l'installation des pavillons scolaires à rue de la  
Flûte Enchantée - Projet - CE14.014.**

LE CONSEIL,

Considérant de nouveaux pavillons vont être installés sur les terrains situés rue  
de la Flute Enchantée appartenant à l'Administration communale ;

Prend connaissance du cahier spécial des charges, des métrés et des plans  
établis à cet effet par le service des Travaux Publics ;

Prend connaissance du projet d'avis de marché établi à cet effet établi par le  
service des Travaux Publics ;

Considérant que la dépense peut être estimée à 450.000,00 EUR TVAC ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'art. 7220/724/60 du  
budget extraordinaire de l'exercice 2014 ;

Considérant que ces travaux peuvent être confiés au secteur privé par la voie  
d'une procédure négociée directe avec publicité;

Vu la loi du 15 juin 2006, l'A.R. du 15 juillet 2011 et l'A.R. du 14 janvier 2011  
relatifs aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et  
de services ;

Considérant que conformément à l'article 105 de l'arrêté royal du 15 juillet  
2011, une procédure négociée directe avec publicité est autorisée pour les  
marchés de fournitures et de services qui n'atteignent pas les seuils européens  
(200.000,00 EUR HTVA) et pour les marchés de travaux qui n'atteignent pas  
le seuil de 600.000,00 EUR HTVA ;

Considérant que le marché peut dès lors être passé par procédure négociée  
directe avec publicité conformément à l'article 26, §2, 1°, d) de la loi du 15 juin  
2006;

Vu l'art. 117 et 234 de la Nouvelle Loi communale ;

**D E C I D E :**

(sous réserve d'approbation du budget communal 2014 par l'autorité de  
Tutelle)

Article 1

d'approuver le projet relatif au marché de travaux relatif à l'installation des pavillons scolaires à rue de la Flûte Enchantée;

Article 2

d'approuver le cahier spécial des charges, les métrés et des plans établis à cet effet par le service des Travaux Public ;

Article 3

d'approuver le projet d'avis de marché établi par le service des Travaux Publics ;

Article 4

d'approuver la dépense globale estimée à 450.000,00 EUR TVAC ;

Article 5

d'engager à l'art. 7220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 et de la couvrir par d'éventuels subsides octroyés par l'Agentschap voor infrastructuur in het Onderwijs et le solde par fonds d'emprunt ;

Article 6

de recourir à la procédure négociée directe avec publicité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

---

**Opdracht van werken betreffende de installatie van schoolpaviljoenen in de Toverfluitstraat - Ontwerp - GR14.014.**

DE RAAD,

Overwegende dat de nieuwe paviljoenen geïnstalleerd kunnen worden op de terreinen die toebehoren aan het gemeentebestuur, Toverfluitstraat;

Neemt kennis van het bestek, de meetstaten en de plannen hiertoe opgesteld de Dienst Openbare Werken;

Neemt kennis van het ontwerp van aankondiging van opdracht, hiertoe opgesteld de Dienst Openbare Werken;

Overwegende dat de uitgave kan geraamd worden ad. 450.000,00 EUR BTW inbegrepen ;

Overwegende dat het nodige krediet ingeschreven is op art. 7220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014;

Overwegende dat deze werken kunnen toevertrouw worden aan de privé-sector bij vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking;

Gelet de wet van 15 juni 2006, van het K.B. van 15 juli 2011 en van het K.B. van 14 januari 2011 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Overwegende dat in overeenstemming met artikel 105 van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 een vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met

bekendmaking toegelaten is bij opdrachten voor leveringen en diensten die de Europese drempel (200.000,00 EUR excl. btw) niet overschrijden en bij opdrachten van werken die onder de drempel van 600.000,00 EUR excl. btw blijven;

Overwegende dat de opdracht dientengevolge gegund mag worden via vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking in overeenstemming met artikel 26, §2, 1<sup>o</sup>, d) van de wet van 15 juni 2006; Gelet op art. 117 en 234 van de Nieuwe Gemeentewet;

#### B E S L U I T :

(onder voorbehoud van de goedkeuring van de begroting 2014 door de Toezichthoudende Overheid)

##### Artikel 1

het ontwerp m.b.t. de installatie van schoolpaviljoenen in de Toverfluitstraat goed te keuren;

##### Artikel 2

het bestek, de meetstaten en de plannen hiertoe opgesteld door de Dienst Openbare Werken goed te keuren;

##### Article 3

het ontwerp van aankondiging van opdracht, hiertoe opgesteld door de dienst openbare werken goed te keuren;

##### Artikel 4

De global uitgave geraamd ad. 450.000,00 EUR BTW inbegrepen goed te keuren;

##### Artikel 5

deze aan te rekenen op art. 7220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 en ze te dekken met de eventuele subsidies toegekend door het Agentschap voor infrastructuur in het onderwijs en het saldo met leningsgelden;

##### Artikel 6

gebruik te maken van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

## **communale n°11, sise chaussée de Ninove, 1001 - Projet - CC14.015**

### **LE CONSEIL :**

Considérant qu'il est nécessaire de procéder à la rénovation lourde d'un pavillon scolaire et de divers locaux de l'école communale n° 11, sise chaussée de Ninove, 1001 ;

Prend connaissance du projet établi à cet effet par l'auteur de projet, ainsi que du cahier spécial des charges, des métrés et des plans ;

Prend connaissance du projet d'avis de marché établi à cet effet par le service des Travaux Publics ;

Considérant que la dépense peut être estimée à 1.758.000,00 € TVAC (montant arrondi) ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'art. 7220/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 ;

Considérant que ces travaux peuvent être confiés au secteur privé par la voie d'une adjudication ouverte ;

Vu la loi du 15 juin 2006, l'A.R. du 15 juillet 2011 et l'A.R. du 14 janvier 2011 relatifs aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'art. 117 et 234 de la Nouvelle Loi communale ;

### **D E C I D E :**

(sous réserve d'approbation du budget communal 2014 par l'autorité de Tutelle)

#### **Article 1**

d'approuver le projet relatif à la rénovation lourde d'un pavillon scolaire et de divers locaux de l'école communale n° 11, sise chaussée de Ninove, 1001 ;

#### **Article 2**

d'approuver le cahier spécial des charges, les métrés et les plans établis à cet effet par l'auteur de projet ;

#### **Article 3**

d'approuver le projet d'avis de marché établi à cet effet par le service des Travaux Publics ;

#### **Article 4**

d'approuver la dépense globale estimée à 1.758.000,00 € TVAC (montant arrondi) ;

#### **Article 5**

d'engager à l'art. 7220/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 et de la couvrir par fond d'emprunt;

Article 6  
de recourir à la procédure de l'adjudication ouverte.

Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle.



Le Conseil approuve le projet de délibération.  
38 votants : 38 votes positifs.

---

**De zware renovatie van een schoolpaviljoen en van verschillende lokalen van gemeenteschool nr. 11, gelegen Ninoofsesteenweg,1001 - Ontwerp - GR14.015**

DE RAAD:

Overwegende dat het noodzakelijk is om over te gaan tot de zware renovatie van een schoolpaviljoen alsook van verschillende lokalen in de gemeenteschool nr. 11, gelegen Ninoofsesteenweg 1001;

Neemt kennis van het ontwerp alsook van het bestek, de meetstaten en de plannen hiertoe opgesteld door de ontwerper;

Neemt kennis van het ontwerp van aankondiging van opdracht , hiertoe opgesteld door de dienst Openbare Werken;

Overwegende dat de uitgave geraamd kan worden ad. 1.758.000,00 € BTW inbegrepen (afgerond bedrag);

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op art. 7220/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 ;

Overwegende dat deze werken kunnen toevertrouwd worden aan de privésector bij openaanbesteding;

Gelet de wet van 15 juni 2006, van het K.B. van 15 juli 2011 en van het K.B. van 14 januari 2011 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op art. 117 en 234 van de Nieuwe Gemeentewet;

**B E S L U I T :**

(onder voorbehoud van de goedkeuring van de begroting 2014 door de Toezichthoudende Overheid)

Artikel 1

het ontwerp betreffende de zware renovatie van een schoolpaviljoen alsook van verschillende lokalen in de gemeenteschool nr. 11, gelegen Ninoofsesteenweg,1001 goed te keuren;

Artikel 2

het bestek, de meetstaten en de plannen hiertoe opgesteld door de ontwerper goed te keuren;

Artikel 3

het ontwerp van aankondiging van opdracht , hiertoe opgesteld door de dienst Openbare Werken goed te keuren;

Artikel 4

de globale uitgave geraamd ad. 1.758.000,00 € BTW (afgerond bedrag)  
inbegrepen goed te keuren;

Artikel 5

deze uitgave aan te rekenen op art. 7220/723/60 van de buitengewone  
begroting van het dienstjaar 2014 en ze te dekken met leningsgeld;

Artikel 6

gebruik te maken van de openaanbesteding;

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de  
toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0012# **Travaux Publics Et Travaux De Voirie - Openbare Werken En  
Wegenwerken**  
**Marché de travaux relatif à l'aménagement d'un terrain communal pour  
l'installation de pavillons scolaires à la rue de la Flûte Enchantée - Projet -  
CE14.013.**

LE CONSEIL,

Considérant que de nouveaux pavillons scolaires peuvent être installés sur le  
terrain communal situé rue de la Flûte Enchantée, appartenant à l'administration  
communale ;

Considérant que pour installer les pavillons scolaires il y a lieu d'aménager le  
terrain communal de fondations pour ces pavillons, d'aménager une cours de  
récréation et d'installer un réseau d'égouttage ;

Prend connaissance du cahier spécial des charges, des métrés et des plans  
établis à cet effet par le service des Travaux Publics ;

Considérant que la dépense peut être estimée à 150.000,00 EUR TVAC ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'art. 7220/724/60 du  
budget extraordinaire de l'exercice 2014 ;

Considérant que ces travaux peuvent être confiés au secteur privé par la voie  
d'une procédure négociée directe avec publicité;

Considérant que conformément à l'article 105 de l'arrêté royal du 15 juillet  
2011, une procédure négociée directe avec publicité est autorisée pour les

marchés de fournitures et de services qui n'atteignent pas les seuils européens (200.000,00 EUR HTVA) et pour les marchés de travaux qui n'atteignent pas le seuil de 600.000,00 EUR HTVA ;

Considérant que le marché peut dès lors être passé par procédure négociée directe avec publicité conformément à l'article 26, §2, 1°, d) de la loi du 15 juin 2006;

Vu la loi du 15 juin 2006, l'A.R. du 15 juillet 2011 et l'A.R. du 14 janvier 2011 relatifs aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'art. 117 et 234 de la Nouvelle Loi communale ;

**D E C I D E :**

(sous réserve d'approbation du budget communal 2014 par l'autorité de Tutelle)

Article 1

d'approuver le projet relatif à l'aménagement d'un terrain communal pour l'installation de pavillons scolaires à la rue de la Flûte Enchantée;

Article 2

d'approuver le cahier spécial des charges, les métrés et des plans établis à cet effet par le service des Travaux Public ;

Article 3

d'approuver la dépense globale estimée à 150.000,00 EUR TVAC ;

Article 4

d'engager à l'art. 7220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 et de la couvrir par le solde par fonds d'emprunt ;

Article 5

de recourir à la procédure négociée directe avec publicité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

---

**Opdracht van werken betreffende de inrichting van een gemeentelijk terrein voor de installatie van schoolpaviljoenen in de Toverfluitstraat - Ontwerp - GR14.013.**

DE RAAD,

Overwegende dat de nieuwe schoolpaviljoenen geïnstalleerd kunnen worden op het terrein die toebehoren aan het gemeentebestuur, Toverfluitstraat;  
Overwegende dat om de schoolpaviljoenen te plaatsen het nodig is om het gemeenteterrein te voorzien van funderingen voor deze paviljoenen, om een speelplaats in te richten en om een afwateringsnetwerk te plaatsen;

Neemt kennis van het bestek, de meetstaten en de plannen hiertoe opgesteld door de Dienst Openbare Werken;  
Overwegende dat de uitgave kan geraamd worden ad. 150.000,00 EUR BTW inbegrepen ;  
Overwegende dat het nodige krediet ingeschreven is op art. 7220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014;  
Overwegende dat deze werken kunnen toevertrouwd worden aan de privé-sector bij vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking ;  
Overwegende dat in overeenstemming met artikel 105 van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 een vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking toegelaten is bij opdrachten voor leveringen en diensten die de Europese drempel (200.000,00 EUR excl. btw) niet overschrijden en bij opdrachten van werken die onder de drempel van 600.000,00 EUR excl. btw blijven;  
Overwegende dat de opdracht dientengevolge gegund mag worden via vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking in overeenstemming met artikel 26, §2, 1°, d) van de wet van 15 juni 2006;  
Gelet de wet van 15 juni 2006, van het K.B. van 15 juli 2011 en van het K.B. van 14 januari 2011 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op art. 117 en 234 van de Nieuwe Gemeentewet;

#### B E S L U I T :

(onder voorbehoud van de goedkeuring van de begroting 2014 door de Toezichthoudende Overheid)

##### Artikel 1

het ontwerp m.b.t. de inrichting van een gemeentelijk terrein voor de installatie van schoolpaviljoenen in de Toverfluitstraat goed te keuren;

##### Artikel 2

het bestek, de meetstaten en de plannen hiertoe opgesteld door de Dienst Openbare Werken goed te keuren;

##### Artikel 3

De global uitgave geraamd ad. 150.000,00 EUR BTW inbegrepen goed te keuren;

##### Artikel 4

deze aan te rekenen op art. 7220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 en ze te dekken met leningsgelden;

##### Artikel 5

gebruik te maken van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0013# **Travaux Publics Et Travaux De Voirie - Openbare Werken En  
Wegenwerken**

**Marché de travaux relatif à l'aménagement d'un bâtiment en une antenne  
du service de la population à la rue Charles Malis n°40 - Engagement de la  
dépense - CC14.012.**

LE CONSEIL:

Vu sa décision en date du 24.09.2013 décidant e.a.:

Article 1

d'approuver le projet relatif à l'aménagement d'un bâtiment en une antenne du  
service de la population à la rue Charles Malis n°40;

Article 2

d'approuver le cahier spécial des charges, les métrés et les plans établis à cet  
effet par l'auteur de projet ;

Article 3

d'approuver le projet d'avis de marché établi à cet effet par le service des  
Travaux Publics ;

Article 4

d'approuver la dépense globale estimée à 2.500.000,00 EUR TVAC (montant  
arrondi) ;

Article 5

d'engager à l'art. 1040/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2013 et  
de la couvrir par d'éventuels subsides octroyés par le Fonds Régional  
Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales et le solde par fonds  
d'emprunt ;

Article 6

de recourir à la procédure de l'adjudication ouverte ;

Vu le courrier de l'autorité de Tutelle subsidiaire approuvant le dossier en date  
du 25.07.2013 ;

Considérant par conséquent que toutes les conditions sont réunies pour  
procéder à l'attribution du marché ;

Considérant que les crédits réservés en 2013 lors de l'approbation du projet par  
le Conseil communal n'ont jamais été engagés faute d'attribution des travaux  
lors du même exercice budgétaire et que par conséquent ceux-ci n'existent plus  
;

Considérant que les crédits nécessaires, à savoir 2.500.000,00 EUR TVA  
comprise (montant arrondi), ont été prévus à l'art. 1040/723/60 du budget  
extraordinaire de l'exercice 2014 ;

Vu l'art. 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DE C I D E,

sous réserve d'approbation du budget communal 2014 par l'Autorité de tutelle:

Article 1

de maintenir sa décision en date du 24.09.2013;

Article 2

d'engager la dépense d'un montant de 2.500.000,00 EUR TVA comprise (montant arrondi) à l'art. 1040/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 et de la couvrir par d'éventuels subsides octroyés par le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales et le solde par fonds d'emprunt.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

---

**Werken opdracht betreffende de inrichting van een gebouw gelegen Charles Malisstraat, 40 in een antenne van de Bevolkingsdienst - Vastlegging van de uitgave - GR14.012.**

DE RAAD:

Gelet op zijn beslissing van 24.09.2013 waarbij o.a. werd besloten:

Artikel 1

het ontwerp betreffende de inrichting van een gebouw gelegen Charles Malisstraat, 40 in een antenne van de Bevolkingsdienst, goed te keuren ;

Artikel 2

het bestek, de meetstaten en de plannen hiertoe opgesteld door de ontwerper goed te keuren;

Artikel 3

het ontwerp van aankondiging van opdracht , hiertoe opgesteld door de dienst Openbare Werken goed te keuren;

Artikel 4

de globale uitgave geraamd ad. 2.500.000,00 EUR BTW (afgerond bedrag) inbegrepen goed te keuren ;

Artikel 5

deze uitgave aan te rekenen op art. 1040/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2013 en ze te dekken met de eventuele subsidies toegekend door Het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke thesaurieën en het saldo met leningsgelden;

Artikel 6

gebruik te maken van de openaanbesteding;

Gelet op de brief van de subsidiërende Toezichthoudende overheid, waarbij het dossier op 25.07.2013 goedgekeurd werd;

Overwegende bijgevolg dat alle voorwaarden vervuld zijn om tot de toekenning van de opdracht over te gaan;

Overwegende dat de kredieten die in 2013 bij de goedkeuring van het ontwerp door de Gemeenteraad voorbehouden werden, nooit vastgelegd werden bij gebrek aan de toekenning van de werken tijdens hetzelfde begrotingsjaar en dat deze bijgevolg niet meer bestaan;

Overwegende dat de vereiste kredieten, namelijk 2.500.000,00 EUR BTW inbegrepen (afgerond bedrag), voorzien werden in art. 1040/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014;

Gelet op art. 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

**BESLUIT,**

onder voorbehoud van goedkeuring van de gemeentelijke begroting 2014 door de Toezichthoudende overheid:

Artikel 1

zijn beslissing van 24.09.2013 te handhaven;

Artikel 2

de uitgave voor een bedrag van 2.500.000,00 EUR BTW inbegrepen (afgerond bedrag) in art. 1040/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 en ze te dekken met de eventuele subsidies toegekend door Het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke thesaurieën en het saldo met leningsgelden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0014# **Travaux Publics Et Travaux De Voirie - Openbare Werken En  
Wegenwerken**

**Marché de travaux relatif à la rénovation des installations électriques et de  
l'éclairage du stade Henry Pevenage - Projet - CE14.005.**

LE CONSEIL,

Considérant que les installations d'éclairage existantes au stade Pevenage sont vétustes et par conséquent énergivores ;

Considérant dès lors qu'il y a lieu dès lors de procéder à la rénovation de l'éclairage du stade Pevenage ;

Prend connaissance du cahier spécial des charges, des métrés et du plan établis à cet effet par le service des Travaux Publics ;

Considérant que la dépense peut être estimée à 150.000,00 EUR TVAC ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'art. 7640/722/60 du

budget extraordinaire de l'exercice 2014 ;  
Considérant que ces travaux peuvent être confiés au secteur privé par la voie  
d'une  
adjudication ouverte ;  
Vu la loi du 15 juin 2006, l'A.R. du 15 juillet 2011 et l'A.R. du 14 janvier 2011  
relatifs aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et  
de services ;  
Vu l'art. 117 et 234 de la Nouvelle Loi communale ;

D E C I D E,

(sous réserve d'approbation du budget communal 2014 par l'autorité de  
Tutelle) :

Article 1

d'approuver le projet relatif à la rénovation des installations électriques et de  
l'éclairage du stade Henry Pevenage ;

Article 2

d'approuver le cahier spécial des charges, les métrés et le plan établis à cet effet  
par le service des Travaux Public ;

Article 3

d'approuver la dépense globale estimée à 150.000,00 EUR TVAC ;

Article 4

D'engager à l'art. 7640/722/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 et  
de la couvrir par le solde par fonds d'emprunt ;

Article 5

de recourir à la procédure de l'adjudication ouverte.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

---

**Werken opdracht betreffende de renovatie van de verlichting en de  
elektrische installaties in Pevenage stadion - Ontwerp - GR14.005.**

DE RAAD,

Overwegende dat de bestaande verlichtingsinstallaties in Pevenage stadion  
verouderd zijn en bijgevolg niet energiezuinig

Overwegende dat de renovatie van de verlichting in Pevenage stadion nodig is;

Neemt kennis van het bestek, de meetstaten en het plan hiertoe opgesteld door  
de Dienst Openbare Werken;

Overwegende dat de uitgave kan geraamd worden ad. 150.000,00 EUR BTW  
inbegrepen ;

Overwegende dat het nodige krediet ingeschreven is op art. 7640/722/60 van



de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014;  
Overwegende dat deze werken kunnen toevertrouwd worden aan de privé-sector bij openbare aanbesteding;  
Gelet de wet van 15 juni 2006, van het K.B. van 15 juli 2011 en van het K.B. van 14 januari 2011 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op art. 117 en 234 van de Nieuwe Gemeentewet;

#### B E S L U I T,

(onder voorbehoud van de goedkeuring van de begroting 2014 door de Toezichthoudende Overheid) :

##### Artikel 1

het ontwerp m.b.t. de renovatie van de verlichting en de elektrische installaties in Pevenage stadion goed te keuren;

##### Artikel 2

het bestek, de meetstaten en het plan hiertoe opgesteld door de Dienst Openbare Werken goed te keuren;

##### Artikel 3

De global uitgave geraamd ad. 150.000,00 EUR BTW inbegrepen goed te keuren;

##### Artikel 4

deze aan te rekenen op art. 7640/722/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 en ze te dekken met leningsgelden;

##### Artikel 5

gebruik te maken van de procedure van openbare aanbesteding.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0015# **Travaux Publics Et Travaux De Voirie - Openbare Werken En Wegenwerken**

**Marché de travaux relatif à la modernisation des ascenseurs des bâtiments communaux - Engagement de la dépense - CC14.010.**

#### LE CONSEIL,

Vu sa décision en date du 20.11.2013 décidant e.a.:

##### Article 1

d'approuver le projet relatif à la modernisation des ascenseurs des bâtiments communaux;

##### Article 2

d'approuver le cahier spécial des charges, les métrés établis à cet effet par le service des Travaux Public ;

Article 3

d'approuver la dépense globale estimée à 258.500,00 EUR TVAC ;

Article 4

d'engager cette dépense comme suit :

- 31.000,00 TVAC à l'art. 8440/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2013,
- 1.500,00 TVAC à l'art. 7220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2013,
- 223.000,00 TVAC à l'art. 9220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2013 ,
- 3.000,00 TVAC à l'art. 7626/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2013

et de la couvrir par le solde par fonds d'emprunt ;

Article 5

de recourir à la procédure de l'adjudication ouverte ;

Considérant par conséquent que toutes les conditions sont réunies pour procéder à l'attribution du marché ;

Considérant que les crédits réservés en 2013 lors de l'approbation du projet par le Conseil communal n'ont jamais été engagés faute d'attribution des travaux lors du même exercice budgétaire et que par conséquent ceux-ci n'existent plus ;

Considérant que les crédits nécessaires, à savoir 258.500,00 EUR TVA comprise (montant arrondi), ont été prévus aux art. 8440/724/60, 7220/724/60, 9220/724/60 et 7626/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 ;

Vu l'art. 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DE C I D E,

sous réserve d'approbation du budget communal 2014 par l'Autorité de tutelle:

Article 1

de maintenir sa décision en date du 20.11.2013;

Article 2

d'engager la dépense 258.500,00 EUR TVA comprise (montant arrondi), comme suit :

- 31.000,00 TVAC à l'art. 8440/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014,
- 1.500,00 TVAC à l'art. 7220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014,
- 223.000,00 TVAC à l'art. 9220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 ,
- 3.000,00 TVAC à l'art. 7626/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014

et de la couvrir par le solde par fonds d'emprunt.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

---

**Werken opdracht betreffende de moderniseringwerken van de liften van de gemeentelijke gebouwen - Vastlegging van de uitgave - GR14.010.**

DE RAAD,

Gelet op zijn beslissing van 20.11.2013 waarbij o.a. werd besloten:

Artikel 1

het ontwerp betreffende de moderniseringwerken van de liften van de gemeentelijke gebouwen, goed te keuren ;

Artikel 2

het bestek, de meetstaten hiertoe opgesteld door de dienst Openbare Werken goed te keuren;

Artikel 3

de globale uitgave geraamd ad. 258.500,00 EUR BTW inbegrepen goed te keuren ;

Artikel 4

deze uitgave als volgt aan te rekenen:

- 31.000,00 EUR BTW inbegrepen op art. 8440/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2013,
- 1.500,00 EUR BTW inbegrepen op art. 7220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2013,
- 223.000,00 EUR BTW inbegrepen op art. 9220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2013,
- 3.000,00 EUR BTW inbegrepen op art. 7626/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2013,

en ze te dekken met leningsgelden;

Artikel 5

gebruik te maken van de openaanbesteding;

Overwegende bijgevolg dat alle voorwaarden vervuld zijn om tot de toekenning van de opdracht over te gaan;

Overwegende dat de kredieten die in 2013 bij de goedkeuring van het ontwerp door de Gemeenteraad voorbehouden werden, nooit vastgelegd werden bij gebrek aan de toekenning van de werken tijdens hetzelfde begrotingsjaar en dat deze bijgevolg niet meer bestaan;

Overwegende dat de vereiste kredieten, namelijk 258.500,00 EUR BTW inbegrepen (afgerond bedrag), voorzien werden in art. 8440/724/60, 7220/724/60, 9220/724/60 en 7626/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014;

Gelet op art. 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLUIT,

onder voorbehoud van goedkeuring van de gemeentelijke begroting 2014 door de Toezichthoudende overheid:

Artikel 1

zijn beslissing van 20.11.2013 te handhaven;

Artikel 2

de uitgave voor een bedrag van 258.500,00 EUR BTW inbegrepen (afgerond bedrag) als volgt aan te rekenen:

- 31.000,00 EUR BTW inbegrepen op art. 8440/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014,
  - 1.500,00 EUR BTW inbegrepen op art. 7220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014,
  - 223.000,00 EUR BTW inbegrepen op art. 9220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014,
  - 3.000,00 EUR BTW inbegrepen op art. 7626/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014,
- en ze te dekken met leningsgelden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0016# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

**Contrat de quartier Autour de Léopold - Politique des Grandes Villes -  
Marché de Travaux - RE.1a/Op 3.1 - Revitalisation du parc Saint-Rémy et  
sécurisation de ses abords - Procédure négociée directe avec publicité –  
Dossier d'exécution et avis de marché - Mode de passation et engagement  
de la dépense.**

LE CONSEIL,

Vu la loi du 15 juin 2006, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services,

Vu la Nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 28 janvier 2010 et son arrêté d'exécution (arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'Ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine) du 27 mai 2010;

Vu la notification de la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 décembre 2012 (séance du 13 décembre 2012) par laquelle le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme quadriennal du Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II;

Considérant que le projet de convention « Ville Durable 2014 », à conclure entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et la Politique fédérale des Grandes Villes, approuvé par le Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 30 décembre 2013, comprenant le projet intitulé « Projet 1.1 Améliorer la qualité du cadre de vie collectif et individuelle : mettre en place des mesures pour renforcer les espaces publics et améliorer la sécurité » dont fait partie le projet « Parc Saint-Rémy » pour un montant d'investissement de 100.000,00 € a été introduit à la Politique Fédérale des Grandes Villes,

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 26 décembre 2012 décidant, entre autres sur base du rapport d'analyse, de désigner et de passer commande au bureau d'étude K2A sprl (BE 865.497.346), chaussée de Waterloo 255 boîte 3, 8ème étage à 1060 Bruxelles pour la mission d'auteur de projet en vue de l'aménagement du parc Saint-Rémy adjacent à une future salle de sport ;

Vu la délibération du collège des Bourgmestre et Echevins en date du 29 mai 2013 décidant entre autres d'approuver l'avenant n°1 à la mission d'auteur de projet concernant la sécurisation des abords du parc Saint-Rémy ;

Prend connaissance du dossier d'exécution comprenant le cahier spécial des charges, plans et métrés et de l'avis de marché ;

Considérant que le présent marché est un marché public de travaux qui a pour objet la revitalisation du parc Saint-Rémy sis à l'angle des rues de l'Intendant et Pierre-Victor Jacobs

à 1080 Molenbeek-Saint-Jean et la sécurisation de ses abords;

Considérant que le montant estimé du marché s'élève à 472.884,65 € Hors TVA, soit 572.190,43 € TVA comprise ;

Considérant que le montant estimé de la dépense est inférieur à 600.000,00 € Hors TVA;

Considérant que conformément à l'article 105 §2, 2° de l'arrêté royal du 15 juillet 2011, une procédure négociée directe avec publicité est autorisée pour les marchés de travaux qui n'atteignent pas le seuil de 600.000,00 EUR HTVA ;

Considérant que le présent marché prévoit une clause de révision des prix ;

Vu le courrier du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 juillet 2007 concernant la circulaire du 02 août 2006 demandant de tenir compte lors de l'engagement de la dépense relative à l'attribution d'un marché public des conséquences des clauses contractuelles du cahier spécial des charges telles que la révision des prix ou les quantités présumées ;

Considérant que le montant de cette marge peut être fixé à 20% du montant de l'estimation, soit 114.438,09 € TVAC ce qui porte le montant à engager à une somme de 686.628,52 TVA comprise, arrondi à 686.600,00 € ;

Considérant que le marché peut être passé par procédure négociée directe avec publicité conformément à l'article 26, § 2, 1°, d de la Loi du 15 juin 2006 ;

Considérant que le marché est soumis à la publicité belge ;

Considérant que les crédits nécessaires sont prévus aux articles 9301/731/60 et 9304/731/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 sous réserve d'approbation de celui-ci par les autorités de tutelle et que la dépense sera couverte par les subsides octroyés dans le cadre du contrat de quartier durable

« Autour de Léopold II » et de PGV , et le solde par fonds d'emprunt ;

DECIDE

Article 1 :

D'approuver les travaux de revitalisation du parc Saint-Rémy angle des rues de l'Intendant et de Pierre-Victor Jacobs à 1080 Molenbeek-Saint-Jean et de sécurisation ses abords ;

Article 2 :

De prendre connaissance et d'approuver le dossier d'exécution comprenant le cahier spécial des charges, les plans et les métrés, et l'avis de marché relatifs au présent marché public n° B33/CSC 14.013 – CQLéo – Parc Saint-Rémy et abords - Travaux ;

Article 3 :

D'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à lancer un marché public de travaux par procédure négociée directe avec publicité belge;

Article 4 :

D'approuver la dépense relative à ce marché estimée à 572.190,43 € TVA comprise;

Article 5 :

D'engager un montant de 686.600,00 € à raison de 586.600,00 € à l' article 9301/731/60 et de 100.000,00 € à l'article 9304/731/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 sous réserve d'approbation de celui-ci par les autorités de tutelle et de couvrir cette dépense par les subsides octroyés dans le cadre du contrat de quartier durable « Autour de Léopold II », et de PGV , et le solde par des fonds d'emprunt.

La présente délibération sera transmise, à l'Autorité de Tutelle conformément aux dispositions de l'ordonnance du 14 mai 1998 ainsi qu'à celles de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

---

**Wijkcontract Rond Leopold - Grootstedenbeleid - Opdracht van werken - RE.1a/Op 3.1 - Verhoging van de veiligheid rondom en herwaardering van het Sint-Remypark - vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking - uitvoeringsdossier en opdrachtaankondiging - Gunningswijze en aanwending van de uitgave.**

DE RAAD,

Gezien de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en

bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gezien de Nieuwe Gemeentewet;

Gezien de organieke ordonnantie voor de stadsherwaardering van 28 januari 2010 en het uitvoeringsbesluit (besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende uitvoering van de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 voor de stadsherwaardering) van 27 mei 2010;

Gezien het schrijven van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 21 december 2012 (zitting van 13 december 2012) waarmee aan de gemeente de goedkeuring werd betekend van het basisprogramma voor het duurzaam wijkcontract, genaamd « Rond Leopold II »;

Overwegende het project van overeenkomst 'Duurzame Stad 2014', te sluiten tussen de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek en het Federale Grootstedenbeleid, goedgekeurd door het College van Burgemeester en Schepenen op 30 december 2013, dat het project met de titel 'Project 1.1 Verbetering van de Kwaliteit van het Collectieve en Individuele Leefkader: verbetering van de kwaliteit van de openbare ruimte en verbetering van de veiligheid' waartoe het project 'Sint-Remypark' behoort, bevat, voor een investeringsbedrag van 100.000,00 euro, ingediend bij het Federale Grootstedenbeleid;

Gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 26 december 2012 houdende beslissing onder andere om op basis van het analyserapport de opdracht toe te kennen aan, en bestelling te plaatsen bij, het studiebureau K2A sprl (BE 865.497.346), Waterlooosteenweg 255 bus3, 8e verdieping te 1060 Brussel, voor het uitvoeren van de opdracht van projectontwerper betreffende de herinrichting van het Sint-Remypark dat naast een toekomstige sportzaal ligt;

Gezien de beraadslaging van het college van Burgemeester en Schepenen van 29 mei 2013 houdende beslissing onder andere om bijakte n°1 aan de initiële opdracht van de projectontwerper goed te keuren betreffende de beveiliging van het Sint-Remypark;

Neemt kennis van het uitvoeringsdossier dat het bestek, de plannen, de meetstaten en de opdrachtaankondiging bevat ;

Overwegende dat deze opdracht een overheidsopdracht voor werken is met het doel het Sint-Remypark te herwaarderen gelegen op de hoek van de Opzichterstraat met de Pierre-Victor Jacobsstraat te 1080 Sint-Jans-Molenbeek en de directe omgeving te beveiligen;

Overwegende dat het geraamde bedrag van de opdracht 472.884,65 euro btw excl. oftewel 572.190,43 euro btw incl. bedraagt;

Overwegende dat het geraamde bedrag van de uitgave minder bedraagt dat 600.000,00 euro btw excl. ;

Overwegende dat, in overeenstemming met artikel 105 §2, 2° van het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011, een vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking wordt toegestaan voor opdrachten van werken die de drempel van 600.000,00 euro btw excl. niet bereiken;

Overwegende dat deze opdracht een clause bevat betreffende prijsherzieningen;

Gezien de brief van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 juli 2007 betreffende de omzendbrief van 02 augustus 2006 die vraagt om bij de aanrekening van de uitgave met betrekking tot de gunning van een overheidsopdracht rekening te houden met de gevolgen van de contractuele clausules van het bestek zoals de prijsherziening of de vermoedelijke hoeveelheden;

Overwegende dat het bedrag van deze marge kan worden vastgelegd op 20% van het bedrag van de raming (114.438,09 € BTW incl.), hetzij een afgerond bedrag van 562.920,69 € ;

Overwegende dat het bedrag van deze marge kan worden vastgelegd op 20% van het bedrag van de raming, oftewel op 114.438,09 euro btw incl., hetzij een bedrag van 686.628,52 euro btw incl., afgerond op 686.600,00 euro ;

Overwegende dat de opdracht kan worden toegekend gebruik makend van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking in overeenstemming met artikel 26, § 2, 1°, d van de wet van 15 juni 2006;

Overwegende dat de opdracht onderworpen is aan Belgische bekendmaking;

Overwegende dat de nodige kredieten zijn ingeschreven op artikelen 9301/731/60 en 9304/731/60 van de buitengewone begroting van 2014 onder voorbehoud van de goedkeuring van de begroting door de toezichthoudende overheden en dat de uitgave zal gedekt worden door de in het kader van Duurzaam Wijkcontract 'Rond Leopold II' toegekende subsidies, door subsidies van het Grootstedenbeleid en het saldo door leningsgelden;

## BESLUIT

Artikel 1 :

De werken van herwaardering van het Sint-Remypark gelegen op de hoek van de Opzichterstraat met de Pierre-Victor Jacobsstraat te 1080 Sint-Jans-Molenbeek en de verhoging van de beveiliging rondom goed te keuren;

Artikel 2 :

Kennis te nemen van het uitvoeringsdossier en het goed te keuren dat het bestek, de plannen, de meetstaten en de opdrachtaankondiging betreffende de opdracht 'n° B33/CSC 14.013 – CQLéo – Sint-Remypark en omgeving - werken' bevat;

Artikel 3 :

Het College van Burgemeester en Schepenen toestemming te geven om een overheidsopdracht van werken op te starten die zal worden gegund door middel van een vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met Belgische bekendmaking;

Artikel 4 :

De uitgave betreffende deze opdracht geraamd op 572.190,43 euro btw incl. goed te keuren;

Artikel 5 :

Een bedrag van 686.600,00 euro aan te rekenen, meer bepaald 586.600,00 euro op artikel 9301/731/60 en 100.000,00 euro op artikel 9304/731/60 van de



buitengewone begroting van 2014 onder voorbehoud van de goedkeuring van de begroting door de toezichthoudende overheden en dat de uitgave zal gedekt worden door de in het kader van Duurzaam Wijkcontract 'Rond Leopold II' toegekende subsidies, door subsidies van het Grootstedenbeleid en het saldo door leningsgelden;

Deze beraadslaging zal worden verzonden, aan de Toezichthoudende Overheid overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 14 mei 1998 evenals deze uit het Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 16 juli 1998.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0017# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

**Projets subsidiés - Contrat de Quartier Cinéma-Belle-Vue- Op. 1.1 - Construction d'un bâtiment mixte de huit logements et d'un commerce - Angle Chaussée de Gand/Rue du Comte de Flandre - Appel à projets « Bâtiments Exemplaires 2013 » - Approbation de la convention Bâtiment Exemple 2013.**

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance organique du 07 octobre 1993 de la revitalisation des quartiers, telle que modifiée par l'Ordonnance du 20 juillet 2000 et leurs arrêts d'application ;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 05 février 2009 d'octroyer à la Commune un nouveau contrat de quartier ;

Vu la modification de programme du Contrat de quartier Cinéma-Belle-Vue approuvée par le Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 14 septembre 2011 ;

Vu le dossier de base modifié dans lequel est reprise comme prioritaire l'opération 1.1 « Angle chaussée de Gand – rue du Comte de Flandre », construction d'un immeuble mixte de logements et d'un commerce;

Vu l'appel à projets « Bâtiments exemplaires 2013 » lancé par l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE);

Vu le dossier de candidature «Angle chaussée de Gand-Rue du Comte de Flandre - Bâtiments Exemplaires 2013» rédigé par la Division des Projets subsidiés ;

Vu la délibération du Collège échevinal du 24 avril 2013 approuvant le dossier

de candidature ;

Considérant que l'appel à projets prévoit que les projets retenus recevront une aide financière de l'IBGE de 100€/m<sup>2</sup> répartie comme suit : 90€/m<sup>2</sup> pour le maître d'ouvrage et 10€/m<sup>2</sup> pour le concepteur désigné par le Maître d'ouvrage ;

Considérant que dans le cadre des subsides Batex les bénéficiaires sont soumis aux règles européennes applicables aux aides d'état dites « de minimis » ;

Vu la notification d'engagement pour une subvention de 0 euro reprise dans le courrier de Bruxelles Environnement du 16 janvier 2014 motivée;

Considérant que le projet a été sélectionné dans le cadre de l'appel à projets « Bâtiments exemplaires 2013 » pour son exemplarité mais que le subsidie a été plafonné à 0 euro pour le Maître d'ouvrage pour se conformer à la règle européenne « de minimis » appliquée par Bruxelles Environnement dans le cadre du présent appel à projets;

Considérant que l'appel à projets prévoit une aide financière de l'IBGE de 10€/m<sup>2</sup> pour le concepteur désigné par le Maître d'ouvrage;

Considérant que les contacts entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et Bruxelles Environnement n'ont pas permis de dégager un accord sur la possibilité de dissocier la convention entre le maître d'ouvrage et l'IBGE et la convention entre le concepteur et l'IBGE;

Considérant qu'une convention entre Bruxelles environnement et le Maître d'ouvrage doit être signée pour que le concepteur puisse bénéficier de la dite aide financière;

Considérant que le projet de convention a été relu par la Division des Projets Subsidiés;

DECIDE :

#### Article 1

De prendre connaissance de la convention « maître d'ouvrage » relative à la réalisation du projet « Angle chaussée de Gand-Rue du Comte de Flandre - Bâtiments Exemplaires 2013» conclue entre la Région de Bruxelles-capitale et la commune de Molenbeek-Saint-Jean;

#### Article 2

De prendre acte que la subvention a été plafonnée à 0 euro par Bruxelles Environnement sous motif de respect des règles « de minimis »;

#### Article 3

D'approuver les termes de la convention pour permettre que l'aide financière octroyée par l'IBGE au concepteur (bureau d'études) puisse être libérée, soit 10€/m<sup>2</sup>;

#### Article 4

D'inscrire la recette de 0 euros à l'article budgétaire 9301/665-52 du budget extraordinaire en cours sous réserve de l'approbation du budget par la Tutelle;

## Article 5

De communiquer ce document aux autorités régionales dans les plus brefs délais.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative dans les communes de la Région de Bruxelles-capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

---

### **Gesubsieerde projecten - Wijkcontract Cinema-Belle-vue - Op. 1.1 - Bouw van een pand voor gemengd gebruik van acht woningen en een handelzaak - Hoek van de Gentsesteenweg / Graaf van Vlaanderenstraat - Projectoproep « Voorbeeldgebouwen 2013 » - Goedkeuring van de overeenkomst Voorbeeldgebouw 2013.**

DE RAAD,

Gezien de organieke ordonnantie van 07 oktober 1993 houdende de herwaardering van de wijken, zoals gewijzigd door de Ordonnantie van 20 juli 2000 en hun toepassingsbesluiten ;

Gezien de beslissing van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 05 februari 2009 om aan de Gemeente een nieuw wijkcontract toe te kennen;

Gezien de goedkeuring van de programmawijziging van Wijkcontract Cinema – Belle-Vue door het College van Burgemeester en Schepenen d.d. 14 september 2011 ;

Gezien het gewijzigde basisdossier waarin de operatie 1.1 “Hoek Gentsesteenweg – Graaf van Vlaanderenstraat” als prioritair opgenomen werd, bouw van een pand voor gemengd gebruik van woningen en een handelszaak ;

Gezien de door het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) gedane projectoproep « Voorbeeldgebouwen 2013 »;

Gezien de kandidatuurstelling « Hoek Gentsesteenweg – Graaf van Vlaanderenstraat 2013 » opgemaakt door de afdeling Gesubsidieerde Projecten;

Gezien de beraadslaging van het Schepencollege op 24 april 2013 waar de kandidatuurstelling goedgekeurd werd;

Overwegende dat de projectoproep voorziet dat de weerhouden projecten een financiële hulp van het BIM van 100€/m<sup>2</sup> zullen krijgen, verdeeld als volgt : 90€/m<sup>2</sup> voor de opdrachtgever en 10€/m<sup>2</sup> voor de ontwerper aangeduid door de opdrachtgever;

Overwegende dat in het kader van de Batex-subsidies de begunstigen onderworpen zijn aan de Europese regels die van toepassing zijn op de

overheidssteun genaamd “de minimis”;

Gezien de betekening van de verbintenis voor een subsidiëring van 0 EUR vermeld in de brief van Leefmilieu Brussel van 16 januari 2014 ;

Overwegende dat het project werd uitverkozen in het kader van de projectoproep “Voorbeeldgebouwen 2013” omwille van zijn voorbeeldfunctie, maar dat de subsidie geplafonneerd werd op 0 euro opdat de opdrachtgever zich zou richten naar de Europese “de minimis”-regel, toegepast door Brussel Leefmilieu in het kader van onderhavige projectoproep;

Overwegende dat de projectoproep een financiële hulp voorziet van het BIM van 10€/m<sup>2</sup> voor de ontwerper aangeduid door de opdrachtgever;

Overwegende dat de contacten tussen de gemeente St.-Jans-Molenbeek en Brussel Leefmilieu niet toelieten een akkoord te bereiken inzake de mogelijkheid de overeenkomst tussen de opdrachtgever en het BIM en de overeenkomst tussen de ontwerper en het BIM van elkaar te scheiden;

Overwegende dat een overeenkomst tussen Brussel Leefmilieu en de opdrachtgever ondertekend moet worden opdat de ontwerper zou kunnen genieten van genoemde financiële hulp;

Overwegende dat de ontwerpovereenkomst is nagelezen door de afdeling Gesubsidieerde Projecten;

## BESLIST:

### Artikel 1

Om kennis te nemen van de overeenkomst « Bouwheerschap » met betrekking tot de uitvoering van het project « « Hoek Gentse Steenweg – Graaf van Vlaanderenstraat - Voorbeeldgebouwen 2013» die is afgesloten tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Sint-Jans-Molenbeek;

### Artikel 2

Akte te nemen van het feit dat de subsidie geplafonneerd werd op 0 euro door Brussel Leefmilieu met als motief de inachtneming van de “de minimis”-regels;

### Artikel 3

De bepalingen van de overeenkomst goed te keuren om toe te laten dat de financiële hulp toegekend door het BIM aan de ontwerper (studiebureau) zou kunnen vrijgemaakt worden, nl. 10€/m<sup>2</sup>;

### Artikel 4

De ontvangst van 0 euros in te schrijven op het begrotingsartikel 9301/665-52 van de lopende buitengewone begroting voor zover de begroting goedgekeurd werd door het Toezicht;

### Artikel 5

Dit document zo spoedig mogelijk over te maken aan de gewestoverheden. Deze beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid

overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0018# **Travaux Publics Et Travaux De Voirie - Openbare Werken En  
Wegenwerken**

**Mission d'éducation au vélo.**

LE CONSEIL,

Vu le Plan Iris 2, qui se fixe pour objectif d'augmenter les trajets effectués à vélo à 20 % du total des déplacements en Région bruxelloise en 2018;

Vu le Plan Communal de Mobilité, qui marque la volonté de la Commune d'améliorer les déplacements à vélo;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale;

Vu la proposition de convention avec l'asbl Pro Velo pour l'année scolaire 2013-2014 et le premier trimestre de l'année scolaire 2014-2015;

Considérant que les enfants d'aujourd'hui sont les adultes de demain et qu'investir vis-à-vis d'eux dans un programme d'apprentissage du vélo est un investissement dans une mobilité durable;

Considérant que toutes les écoles de la commune (tous réseaux confondus) peuvent bénéficier de ces formations;

Considérant que l'asbl Pro Velo contacte toutes les écoles afin de savoir si elles souhaitent participer au projet;

Considérant que le projet de convention prévoit:

- la formation des élèves (3 niveaux et brevet cycliste);
- la formation des titulaires des classes participantes et des professeurs d'éducation physique;
- la location éventuelle de vélos en bon état de fonctionnement afin de permettre la participation de tous les enfants;

Considérant que la formation des titulaires des classes entre dans les quotas de formations que les enseignants peuvent prendre et qu'elle s'inscrit dans une volonté de pérenniser ce travail d'éducation auprès des enfants sur le long terme;

Considérant que le service de la Propreté se charge, si nécessaire, du transport des vélos depuis la Maison des Cyclistes, sise 15 rue de Londres, 1050 Ixelles, vers les écoles de la commune;

Considérant que le planning des formations est établi pour réduire au maximum le transport des vélos;

Considérant que le montant de cette nouvelle convention s'élève à 9.750 €;  
Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits sur les articles budgétaires 4100/123/16 et 4100/332/02 du budget ordinaire 2014, sous réserve d'approbation du budget 2014;  
Considérant que l'assurance scolaire couvre les enfants dans l'exercice de ces activités;  
Considérant que les organisateurs prendront toutes les mesures de sécurité requises pour assurer la sécurité des enfants.

DECIDE:

Article 1

d'approuver la convention liant la Commune à l'asbl Pro Velo.

Article 2

d'engager à cette fin les dépenses comme suit:

- 5.250 € sur l'article budgétaire n°4100/123-16 du budget ordinaire 2014;
  - 4.500 € sur l'article budgétaire n°4100/332-02 du budget ordinaire 2014;
- sous réserve d'approbation du budget 2014.

Article 3

de charger les responsables de l'asbl de prendre toutes les mesures de sécurité au profit des participants au programme.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

---

### **Opdracht voor fietsopleiding.**

DE RAAD,

Gelet op het Iris 2 Plan, dat voorziet in de vermeerdering van het aantal trajecten die met de fiets afgelegd worden, tot 20% van het totaal aantal verplaatsingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2018;

Gelet op het gemeentelijk Mobiliteitsplan, waarin de wil van de gemeente benadrukt wordt om de verplaatsingen met de fiets te verbeteren;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op het voorstel van de overeenkomst met de vzw Pro Velo voor het schooljaar 2013-2014 en het eerste trimester van het schooljaar 2014-2015;

Overwegende dat de kinderen van vandaag de volwassenen van morgen zijn en dat het investeren in hen via een programma om hen met de fiets te leren rijden, het investeren in een duurzame mobiliteit betekent;

Overwegende dat alle scholen van de gemeente (over de verschillende netwerken) van deze opleidingen kunnen genieten;

Overwegende dat Pro-Velo contact zal opnemen met alle scholen om te zien of zij aan dit project wenselijk deel te nemen;

Overwegende dat het project van de overeenkomst voorziet in:

- de opleiding van de leerlingen (3 niveaus en fietsbrevet);
- de opleiding van de titularissen van de deelnemende klassen en van de leraren lichamelijke opvoeding;
- de mogelijkheid om fietsen die zich in een goede staat bevinden te huren zodat elk kind kan deelnemen;

Overwegende dat de opleiding van de titularissen van de klassen in aanmerking komt voor de opleidingsquota die de onderwijzers kunnen genieten en dat dit past binnen de wil om deze taak, die erin bestaat om de kinderen op lange termijn te sensibiliseren, een permanent karakter te geven;

Overwegende dat de dienst Openbare Reinheid, indien nodig, zich over het transport van de fietsen vanuit het Fietzershuis, Londenstraat 15, 1050 Elsene, naar de scholen van de gemeente ontfermt;

Overwegende dat de planning voor de opleidingen is opgemaakt om het transport van de fietsen tot een maximum te herleiden;

Overwegende dat het bedrag voor deze nieuwe overeenkomst € 9.750 bedraagt;

Overwegende dat de voorziene kredieten van de begrotingsartikels 4100/123/16 en 4100/332/02 van de gewone begroting 2014, onder voorbehoud van de goedkeuring van het budget 2014, moeten gehaald worden;

Overwegende dat de schoolverzekering de kinderen bij de uitvoering van deze activiteit dekt;

Overwegende dat de organisatoren alle voorzorgsmaatregelen zullen treffen om de veiligheid van de kinderen te waarborgen;

## BESLUIT:

### Artikel 1:

de overeenkomst die de gemeente met de vzw Pro-Velo verbindt, goed te keuren.

### Artikel 2:

het bedrag op de volgende manier in te schrijven:

- € 5.250 op het begrotingsartikel 4100/123/16 van de gewone begroting van 2014;
- € 4.500 op het begrotingsartikel 4100/332/02 van de gewone begroting van 2014;

onder voorbehoud van de goedkeuring van het budget 2014.

### Artikel 3:

de verantwoordelijken van de vzw te gelasten met het nemen van de nodige

veiligheidsmaatregelen ten gunste van de mensen die aan het programma deelnemen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0019# **Démographie - Demografie**

**Rétrocession gratuite d'une concession à la commune.**

LE CONSEIL,

Vu la lettre de Madame Carine MORSAINT, domiciliée à Binche, rue André Renard,4, titulaire de la concession 3/156 dans laquelle repose Monsieur Giuseppe BORDONARO, accordée pour une durée de 50 ans le 22 décembre 1982;

Vu que la requérante propose de rétrocéder gratuitement à la commune ladite concession;

Considérant que cette offre de rétrocession gratuite est admise par la doctrine et la jurisprudence;

Vu l'article 26 de la loi du 20.07.1971 sur les Funérailles et Sépultures, modifiée par la loi du 20 septembre 1998, stipulant que les signes indicatifs de sépultures non enlevés deviennent propriété de la commune ;

Vu la circulaire ministérielle du 21 octobre 1971, relative à l'application de la loi du 20 juillet 1971 sur les Funérailles et Sépultures, stipulant en son chapitre II, paragraphe 2, 3ème alinéa : "... Le Conseil communal peut déléguer au Collège des Bourgmestre et Echevins le pouvoir d'accorder des concessions... Cette délégation vaut également pour les renouvellements mais non pas pour les reprises des concessions abandonnées." ;

DECIDE :

Article unique:

d'accepter l'offre de rétrocession gratuite faite à la commune par Madame Carine MORSAINT, domiciliée à Binche, rue André Renard,4, titulaire de la concession 3/156 dans laquelle repose Monsieur Giuseppe BORDONARO, accordée pour une durée de 50 ans le 22 décembre 1982.

Expédition de la présente délibération sera transmise à l'autorité de tutelle



conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région de Bruxelles - Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

---

### **Kosteloze wederafstand aan de gemeente van een grondconcessie.**

DE RAAD,

Gelet op het schrijven van Mevrouw Carine MORSAINT, gehuisvest te Binche, André Renardstraat,4, titularis van de grondconcessie 3/156 waarin Mijnheer Giuseppe BORDONARO begraven werd, verleend voor 50 jaar op 22 december 1982;

Gelet op het feit dat de aanvraagster voorstelt voornoemde concessie gratis af te staan;

Considérant que cette offre de rétrocession gratuite est admise par la doctrine et la jurisprudence;

Gelet op artikel 26 van de wet van 20 juli 1971 op de Begraafplaatsen en de Lijkbezorging, gewijzigd door de wet van 20 september 1998, bepalend dat de niet weggenomen graftekens eigendom worden van de gemeente;

Gelet op het Algemeen Reglement op de Begravingen en de Begraafplaats, bepalend dat op het einde van de concessie, de grafsteen door de belanghebbende moet verwijderd worden zonder speciale vordering in die zin. Indien de grafsteen niet verwijderd wordt binnen een termijn van drie maand, worden de graftekens eigendom van de gemeente;

Gelet op hoofdstuk II, paragraaf 2, 3de alinea van de Omzendbrief van de Minister van Binnenlandse Zaken van 21 oktober 1971, betreffende de toepassing van de wet van 20 juli 1971 op de Begraafplaatsen en de Lijkbezorging, stipulerend dat de Gemeenteraad aan het College van Burgemeester en Schepenen de bevoegdheid kan delegeren concessies toe te kennen, dit eventueel met de beperkende bepaling dat die delegatie tevens geldt voor het vernieuwen van concessies maar niet voor de terugname van verlaten concessies;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

**BESLUIT :**

Enig artikel:

Het aanbod te aanvaarden strekkend tot gratis wederafstand aan de gemeente door Mevrouw Carine MORSAINT, gehuisvest te Binche, André Renardstraat,4, van de concessie 3/156 verleend voor 50 jaar op 22 december 1982 en waarin Mijnheer Giuseppe BORDONARO begraven werd.

Onderhavige beraadslaging zal aan de Toezichhoudende overheid overgemaakt worden overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 tot inrichting van het toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

Patricia Vande Maele quitte la séance / verlaat de zitting

---

#012/23.04.2014/A/0020# **Développement Urbain - Stadsontwikkeling**

**Plan particulier d'affectation du sol 14B Genot - Principe d'abrogation.**

LE CONSEIL,

Vu le Code Bruxellois d'Aménagement du Territoire, et plus particulièrement ses articles 58 à 63;

Considérant que la zone formée par la rue Joseph Genot, la rue Auguste Van Zande et la chaussée de Gand a fait l'objet d'un Plan Particulier d'Affectation du Sol n°14B Genot approuvé en date du 14.07.1951 ;

Considérant que ce PPAS couvre deux îlots ; que le périmètre d'application est donc très réduit ;

Considérant que le PPAS a été élaboré à l'origine pour permettre la création de la rue Joseph Genot et l'urbanisation d'une vaste zone de terrains non bâtis à la limite de la commune de Berchem Saint-Agathe ;

Considérant que les prescriptions graphiques du PPAS définissent des profondeurs de bâtisse et des gabarits maximum s'accordant avec les quelques constructions existantes en 1951 dans la rue Auguste Van Zande ;

Considérant que les prescriptions littérales portent sur les affectations autorisables (habitations, professions libérales, commerces de détails et activités industrielles limitées chaussée de Gand) ainsi que sur le choix des matériaux, les hauteurs de construction et la possibilité de réaliser en fond de parcelle des zones destinées aux emplacements de parkings pour les immeubles à appartements ;

Considérant que le périmètre du PPAS est entièrement construit, à l'exception d'une seule parcelle non bâtie, proche d'un angle, occupée par un garage ;

Considérant que la zone est reprise au PRAS en zone d'habitation ; que les affectations envisagées au PPAS sont identiques à celles prévues au PRAS ;

Considérant que le périmètre est largement couvert par le périmètre du permis de lotir n°62 délivré le 26.07.91 ; que ce PL est toujours d'application ;

Considérant que le PPAS actuel est donc devenu inutile à une urbanisation cohérente de l'îlot et que sa modification n'est pas nécessaire, puisque l'application du RRU et du PRAS suffit à la réalisation de projets qualitatifs s'intégrant à l'environnement bâti ;

Considérant de plus que la suppression du PPAS, qui permet jusqu'ici la réalisation de parkings à ciel ouvert en fond de parcelle, sera également favorable à un plus grand maintien des espaces verts de l'intérieur d'îlot ; que la suppression de ces prescriptions est également en accord avec la prescriptions 0.6 du PRAS qui précise que dans toutes les zones, les actes et travaux améliorent, en priorité, les qualités végétales, ensuite, minérales, esthétiques et paysagères des intérieurs d'îlots et y favorisent le maintien ou la création des surfaces de pleine terre. ;

DÉCIDE:

Article unique:

d'approuver le principe d'abrogation du Plan Particulier d'Affectation du Sol n°14B Genot .

Le Conseil approuve le projet de délibération.

37 votants : 26 votes positifs, 2 votes négatifs, 9 abstentions.

---

### **Bijzonder bestemmingsplan 14B Genot - Principe van intrekking.**

DE RAAD,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, meer bepaald de artikelen 58 tot 63;

Overwegende dat voor de zone die wordt afgebakend door de Joseph Genotstraat, de Auguste Van Zandestraat en de steenweg op Gent het Bijzonder Bestemmingsplan nr. 14B Genot werd opgemaakt, dat goedgekeurd is op 14.07.1951 ;

Overwegende dat dit BBP betrekking heeft op twee eilandjes ; dat de toegepaste perimeter dus erg beperkt is ;

Overwegende dat het BBP oorspronkelijk werd uitgewerkt met het oog op de inrichting van de Joseph Genotstraat en de urbanisatie van een uitgebreide zone met onbebouwde terreinen, aan de grens met de gemeente Sint-Agatha-Berchem ;

Overwegende dat in de grafische voorschriften van het BBP bouwdiepten en maximumvolumes vastgelegd zijn, die overeenkomen met de bestaande constructies in 1951 in de Auguste Van Zandestraat ;

Overwegende dat de letterlijke voorschriften de toelaatbare bestemmingen (woningen, vrije beroepen, kleinhandelszaken en industriële activiteiten op

kleine schaal in de steenweg op Gent) betreffen, alsook de keuze van de materialen, de bouwhoogten en de mogelijkheid om achteraan op de percelen zones bestemd voor parkeerplaatsen voor de appartementsgebouwen te realiseren ;

Overwegende dat de perimeter van het BBP volledig bebouwd is, met uitzondering van één enkel onbebouwd perceel, dat dicht bij een hoek ligt, dat wordt gebruikt voor een garage ;

Overwegende dat de zone opgenomen is in het GBP, in een woonzone ; dat de in het BBP beoogde bestemmingen identiek zijn aan de bestemmingen die vastgelegd zijn in het GBP ;

Overwegende dat de perimeter in ruime mate wordt ingenomen door de perimeter van de bouwvergunning nr. 62, die uitgereikt is op 26.07.91 ; dat deze bouwvergunning nog altijd van toepassing is ;

Overwegende dat het huidig BBP met het oog op een coherente urbanisatie van het eilandje bijgevolg nutteloos geworden is, en dat een wijziging niet nodig is, vermits de toepassing van de GSV en het GBP volstaan voor de realisatie van kwalitatief hoogstaande projecten, die worden geïntegreerd in de bebouwde omgeving ;

Overwegende, daarenboven, dat de opheffing van het BBP, dat totnogtoe heeft geleid tot de realisatie van parkeerplaatsen in de openlucht achteraan op de percelen, tevens gunstig zal zijn voor een groter behoud van groene ruimten aan de binnenzijde van het eilandje ; dat de opheffing van deze voorschriften eveneens in overeenstemming is met de voorschriften 0.6 van het GBP, dat bepaalt dat in alle zones, handelingen en werken prioritair de vegetale, en vervolgens de minerale, esthetische en landschapskwaliteit van de binnenzijde van eilandjes verbeteren, en er het behoud of de schepping op het niveau van de oppervlakken in volle grond stimuleren;

**BESLUIT:**

Enig artikel:

het principe van intrekking van het Bijzonder Bestemmingsplan nr. 14B Genot goed te keuren .

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

37 stemmers : 26 positieve stemmen, 2 negatieve stemmen, 9 onthoudingen.

---

#012/23.04.2014/A/0021# **Instruction Publique Et Culture - Openbaar Onderwijs En Cultuur**  
**Description de fonction - Chargé de mission désigné par la direction.**

Les membres du Conseil sont invités à approuver la description de fonction suivante: chargé de mission désigné par la direction.

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
37 votants : 37 votes positifs.

---

### **Functiebeschrijving - Beleidsondersteuner.**

DE RAAD,

Gelet op het Decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding;

Gelet op het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

Gelet op de wet tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel van 19 december 1974;

Gelet op het Besluit van de Vlaamse regering van 10 juni 1997 houdende taken die niet in de functiebeschrijving van het personeel in het basisonderwijs kunnen opgenomen worden;

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 houdende dringende maatregelen met betrekking tot functiebeschrijving en evaluatie in het onderwijs;

Gelet op de omzendbrief Pers/2007/09 van 29 oktober 2007 betreffende functiebeschrijving en evaluatie;

BESLUIT

Enig artikel :

De functiebeschrijving van beleidsondersteuner in bijlage voor het personeel van het gemeentelijk Nederlandstalig onderwijs goed te keuren.

<b>FUNCTIEBESCHRIJVING BELEIDSONDERSTEUNER</b>
<b>School:</b> Gemeentelijke Basisschool
<b>Schoolbestuur:</b> Gemeente Sint-Jans-Molenbeek
<b>Instellingsnummer:</b>
<b>Scholengemeenschap:</b> SG 1080
<b>Nummer scholengemeenschap:</b> 122051
<b>Personeelslid:</b>
<b>Eerste evaluator:</b> directie
<b>Tweede evaluator:</b> coördinerend directeur
<b>Ambt:</b> beleidsondersteuner
<b>Bijkomende gegevens:</b> functie(s), volume opdracht, ATO, ...

## 1. Doel van de functie, inbegrepen de schoolspecifieke doelstellingen

*In opdracht van het schoolbestuur en in samenspraak met de directeur, binnen het kader van het pedagogisch project gestalte geven aan het schoolwerkplan door schoolactiviteiten mee te plannen, te organiseren, te coördineren en bij te sturen om de beoogde doelstellingen van de school na te streven en/of te realiseren.*

## 2. Opdracht

### 2.1 Meewerken aan de kwaliteitsbewaking

#### **Doel :**

*De pedagogisch-didactische aanpak van de leerkrachten ondersteunen zodat de opgelegde en de eigen doelstellingen gerealiseerd kunnen worden*

#### **Taken:**

De beleidsondersteuner

- werkt het schoolwerkplan mee uit conform de OVSG-leerplandoelen;
- bereidt inhoudelijk de realisatie van de planning in tijd voor;
- stroomlijnt de verticale en de horizontale samenwerking tussen de leerkrachten;
- denkt mee na over het evaluatiesysteem van de school; biedt ondersteuning op digitaal vlak;
- neemt deel aan werkgroepen;
- maakt het schoolreglement leesbaar naar ouders en leerlingen toe;
- werkt mee aan schoolprojecten;
- volgt de adviezen van de doorlichting op en ondersteunt de directie in de bijsturing van de zwaktepunten;
- legt een mediatheek aan;
- stelt documentatielijsten, inventarislijsten op in samenwerking met het zorgteam;
- stelt het ontwerp van de planningsdocumenten mee op;
  
- werkt, in samenspraak met de directeur, een visie en planning uit rond GOK, gezondheidsbeleid, zorgbeleid, ICT-beleid (via Smarties) en verzorgt de informatiedoorstroming;
- bewaakt mee de IKZ in samenspraak met de directeur, bijv. via leerlingenbevraging, ouderbevraging, ...

## 2.2 Planning en organisatie van de school mee uitwerken

### **Doel :**

*In overleg met de betrokkenen plannen, organiseren, coördineren en bijsturen van de schoolactiviteiten.*

*Samen met directie en schoolteam een vlotte werking waarborgen.*

### **Taken:**

De beleidsondersteuner

- is contactpersoon voor allerlei dringende afspraken of problemen bij afwezigheid van de directie;
- maakt een draaiboek crisissituaties en communiceert hierover;
- leidt deelteam(s) tijdens personeelsvergaderingen;
- organiseert (mee) allerlei festiviteiten;
- organiseert, ordent de mediatheek;
- bereidt in overleg met de directeur de personeelsvergaderingen en de studiedagen voor;
- ondersteunt de organisatie van de openluchtklassen;
- woont externe schoolgebonden vergaderingen bij.

## 2.3 Ondersteuning geven aan het personeel

### **Doel :**

*Ondersteuning bieden aan de directie bij het bevorderen van motivatie en bekwaamheid van het team met het oog op het realiseren van de doelstellingen binnen de visie van de school.*

### **Taken:**

De beleidsondersteuner al dan niet in samenwerking met het zorgteam

- onderhoudt goede contacten met de collega's;
- doet voorstellen voor specifieke hulp;
- legt inventarissen aan van leermaterialen;
- werkt didactische koffers uit;
- zoekt materialen bijeen om projecten uit te werken;
- zorgt voor de praktische uitwerking van klasdocumenten;
- biedt ondersteuning op digitaal vlak.

## 2.4 Omgang met de kinderen

### **Doel :**

*Actief deelnemen aan het schoolgebeuren, de kinderen beter leren kennen en*

*begrijpen, kinderen oordeelkundig en adequaat begeleiden.*

**Taken:**

De beleidsondersteuner:

- vangt kinderen mee op bij specifieke problemen (chtscheiding, pesterijen, mishandeling, hoederecht);
- vervangt indien nodig een afwezige collega;
- houdt contact met de kinderen op de speelplaats, tijdens de lessen en/of (meerdaagse) extra-muros activiteiten.

**2.5 Administratie en documentbeheer ondersteunen**

**Doel:**

*Ondersteuning bieden bij het nakomen van administratieve verplichtingen / afspraken, een goede informatiedoorstroming naar alle participanten waarborgen.*

**Taken:**

De beleidsondersteuner

- archiveert alle verslagen volgens het schoolwerkplan;
- actualiseert jaarlijks de prikborden met organogram en werkroosters;
- houdt het outputdossier actueel;
- actualiseert de onthaalbrochure/het vademecum voor nieuwe leerkrachten;
- sorteert de mappen van het schoolwerkplan;
- actualiseert het SWP.

**2.6 Communicatie en samenwerking met de ouders.**

**Doel:**

*Streven naar een vlotte communicatie en goede samenwerking met de ouders.*

**Taken:**

De beleidsondersteuner

- staat de ouders te woord wanneer deze om informatie vragen in verband met het schoolleven in het algemeen;
- nodigt ouders uit om deel te nemen aan schoolse activiteiten;
- speelt informatie door van de ouders naar de klasleerkracht en directie en indien nodig in de omgekeerde richting;
- vangt ouders op wanneer deze zich aanmelden in de school;



- staat ouders te woord bij aanmelding of inschrijving van een leerling;
- houdt de website up-to-date.

## 2.7 Communicatie en samenwerking met schoolbetrokken instanties

### **Doel:**

*Streven naar een goede communicatie en/of samenwerking met diverse schoolbetrokken instanties.*

*Goede relaties tussen de school en schoolbetrokken instanties opbouwen en onderhouden.*

### **Taken:**

De beleidsondersteuner

- onderhoudt contacten met lokale instanties met het oog op een vlotte samenwerking;
- legt contacten met instanties die extra schoolactiviteiten binnen of buiten de school inrichten (cultuur, sport);
- legt contacten met organisaties, vraagt materialen aan en maakt afspraken voor een samenwerkingsverband;
- legt contacten met collega beleidsondersteuners van de scholengemeenschap, OVSG om ideeën uit te wisselen of taakverdeling te doen.

## 3. De nascholing

### **Doel:**

*Op de hoogte blijven van de actualiteit en van de meest recente evoluties op het vakgebied, vernieuwingen kunnen uittesten en/of kunnen toepassen in de praktijk en het hedendaags kwalitatief onderwijs kunnen blijven waarborgen.*

### **Taken:**

De beleidsondersteuner:

- volgt vormingen zoals uitgewerkt in het nascholingsplan en de functiebeschrijving
- woont de pedagogische studiedagen bij en voert eventuele voor- en natakten conform de onderrichtingen uit;
- neemt actief deel aan besprekingen van bepaalde items tijdens de teamvergaderingen en leeft de afspraken na;
- volgt de actualiteit door middel van vakliteratuur, het bezoek aan materialenbeurzen;
- bestudeert individueel of in team de algemene doelstellingen van de

overheid en van de koepel (eindtermen en leerplandoelen);

- kan leren via uitwisseling van ervaringen met collega's of het bijwonen van activiteiten van collega's;
- werkt mee aan het nascholingsplan
- gaat in op interessante vormingen verbonden aan de functie.

#### 4. Schoolopdracht.

Volgens de afspraken in de personeelsvergaderingen en de bepalingen opgenomen in het arbeidsreglement van de school.

#### **In overleg opgemaakt op:**

Handtekening personeelslid  
evaluator

Handtekening eerste

Voor opvolging proces

Handtekening tweede evaluator

In voorkomend geval, elementen waarmee het personeelslid het niet eens is

Beslissing van het schoolbestuur

datum

Voor kennisname

Handtekening van het personeelslid

Handtekening eerste evaluator

#### **Wijzigingen van deze functiebeschrijving[1]**

#### **Persoons- en ontwikkelingsgerichte doelstellingen**

**Basis:**  Functioneringsgesprek van ..... of

Na evaluatie van ... en opstart volgende evaluatiecyclus

Datum

Handtekening van het personeelslid

Handtekening eerste evaluator

In voorkomend geval, elementen waarmee het personeelslid het niet eens is

Beslissing van het schoolbestuur

datum

Voor kennisname

Handtekening van het personeelslid

Handtekening eerste evaluator

**Belangrijke wijziging opdracht**

Datum

Handtekening personeelslid

Handtekening eerste evaluator

In voorkomend geval, elementen waarmee het personeelslid het niet eens is

Beslissing van het schoolbestuur

datum

Voor kennisname

Handtekening van het personeelslid

Handtekening eerste evaluator

Referenties[2]

---

[1]Dit blok herhalen ingeval er een tweede en volgende wijziging komt. De historiek van de functiebeschrijving moet te volgen zijn (binnen hetzelfde ambt).

[2]Hier een verwijzing naar besluiten van het bestuur en eventueel het beheerscomité i.v.m. functiebeschrijvingen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0022# **Instruction Publique Et Culture - Openbaar Onderwijs En Cultuur**  
**Déclaration des emplois vacants concernant les postes de recrutements en fonction de la nomination au 1.01.2015.**

Les membres du Conseil communal sont invités à se prononcer sur une délibération visant à approuver la déclaration des emplois vacants de l'enseignement néerlandophone concernant les postes de recrutement en fonction de la nomination au 1.1.2015 pour les écoles communales fondamentales néerlandophones.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**De vacantverklaring bij de benoeming in wervingsambt op 1.1.2015.**

DE RAAD,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding;

Gezien het artikel 33 § 1 van het hierbovenvermeld decreet waarbij de vacante betrekkingen na 15 april en vóór 15 mei van ieder schooljaar moeten worden meegedeeld aan alle personeelsleden;

Gelet op het artikel 35 van het hierbovenvermeld decreet betreffende de voorrangsmatregelen;

BESLUIT:

Enig artikel :

de volgende betrekkingen vacant te verklaren aan de Nederlandstalige basisscholen op datum van 15 april 2014 :

**School REGENBOOG :**

32u vacante betrekking kleuter

72u vacante betrekking lager

0u vacante betrekking lichamelijke opvoeding

6u vacante betrekking kleuterturnen

0u vacante betrekking katholieke godsdienst

4u vacante betrekking islamitische godsdienst

4u vacante betrekking protestantse godsdienst

0u orthodoxe godsdienst

0u vacante betrekking zedenleer

0u vacante betrekking kinderverzorging

0u vacante betrekking administratief medewerker

0u vacante betrekking ICT-coördinator

19u vacante betrekking zorgcoördinator

**School WINDEKIND :**

0u vacante betrekking kleuter

45u vacante betrekking lager

0u vacante betrekking lichamelijke opvoeding

4u vacante betrekking kleuterturnen

6u vacante betrekking katholieke godsdienst

0u vacante betrekking islamitische godsdienst

0u vacante betrekking protestantse godsdienst

4u vacante betrekking zedenleer

0u vacante betrekking kinderverzorging

23u vacante betrekking administratief medewerker

0u vacante betrekking ICT-coördinator

1u vacante betrekking zorgcoördinator

**School PALOKE :**

0u vacante betrekking kleuter  
29u vacante betrekking lager  
0u vacante betrekking lichamelijke opvoeding  
0u vacante betrekking kleuterturnen  
0u vacante betrekking katholieke godsdienst  
0u vacante betrekking islamitische godsdienst  
0u vacante betrekking protestantse godsdienst  
0u vacante betrekking orthodoxe godsdienst  
6u vacante betrekking zedenleer  
0u vacante betrekking kinderverzorging  
13u vacante betrekking administratief medewerker  
0u vacante betrekking ICT-coördinator  
4u vacante betrekking zorgcoördinator

**School TIJL UYLENSPIEGEL :**

8u vacante betrekking kleuter  
22u vacante betrekking lager  
0u vacante betrekking lichamelijke opvoeding  
0u vacante betrekking kleuterturnen  
2u vacante betrekking katholieke godsdienst  
2u vacante betrekking islamitische godsdienst  
0u vacante betrekking protestantse godsdienst  
0u vacante betrekking orthodoxe godsdienst  
0u vacante betrekking zedenleer  
0u vacante betrekking kinderverzorging  
0u vacante betrekking administratief medewerker  
0u vacante betrekking ICT-coördinator  
4u vacante betrekking zorgcoördinator

**School WINDROOS :**

0u vacante betrekking kleuter  
71u vacante betrekking lager  
0u vacante betrekking lichamelijke opvoeding  
0u vacante betrekking kleuterturnen  
2u vacante betrekking katholieke godsdienst  
4u vacante betrekking islamitische godsdienst  
0u vacante betrekking protestantse godsdienst  
2u vacante betrekking orthodoxe godsdienst  
2u vacante betrekking zedenleer  
3u vacante betrekking kinderverzorging  
5u vacante betrekking administratief medewerker  
0u vacante betrekking ICT-coördinator  
4u vacante betrekking zorgcoördinator

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0023# **Instruction Publique Et Culture - Openbaar Onderwijs En Cultuur**  
**Contrats pour les écoles Windroos, Regenboog, Windekind, Paloke et Tijn**  
**Uylenspiegel avec le CLB (Centrum voor Leerlingenbegeleiding) (CLB**  
**Stedelijk en Gemeentelijk Onderwijs de la Vlaamse**  
**Gemeenschapscommissie).2014-2020.**

Les membres du Conseil sont invités à approuver les contrats avec le CLB (ancien PMS néerlandophone) pour les écoles Windroos, Regenboog, Windekind, Paloke et Tijn Uylenspiegel.

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
37 votants : 37 votes positifs.

---

**Beleidscontracten van de scholen Windroos, Regenboog, Windekind, Paloke en Tijn Uylenspiegel met het centrum voor leerlingenbegeleiding (CLB Stedelijk en Gemeentelijk Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschapscommissie) – 2014-2020.**

DE RAAD,

Gelet op het gemeentedecreet, artikel 42;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, artikel 117;

Gelet op het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingbegeleiding, inzonderheid hoofdstuk V, afdeling 2, artikel 38;

Gelet op het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 3 juli 2009 tot vaststelling van de operationele doelstellingen voor de centra voor leerlingenbegeleiding;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 12 september 2008 betreffende het multidisciplinaire dossier in de centra voor leerlingenbegeleiding;

Gelet op het overleg met de verschillende schoolraden over het CLB-beleidscontract voor de periode 2014-2020;

Overwegende dat een schoolbestuur voor elk van zijn scholen die behoren tot het gewoon of buitengewoon basisonderwijs, het gewoon of het buitengewoon secundair onderwijs, met inbegrip van het deeltijds beroepssecundair, het experimenteel secundair onderwijs met beperkt leerplan, het experimenteel deeltijds beroepsonderwijs en de erkende vormingen een beleidscontract met een centrum voor leerlingbegeleiding moet hebben;

Overwegende dat de Gemeenteraad in zijn zitting van 19 mei 2005 besloten heeft een scholengemeenschap te vormen met de volgende gemeentelijke Nederlandstalige basisscholen van Sint-Jans-Molenbeek:

- School Regenboog, Ulensstraat 83 te Sint-Jans-Molenbeek (nr 3798)
- School Paloke, Ninoofsesteenweg 1001 te Sint-Jans-Molenbeek (nr. 4151)
- School Windekind, J-B Decockstraat 54 te Sint-Jans-Molenbeek (nr. 4135)
- School Tijn Uylenspiegel, De Koninckstraat 65 te Sint-Jans-Molenbeek (nr 4143)

Overwegende dat het college in zijn zitting van 23 november 2010 en de gemeenteraad in zijn zitting van 24 december 2011 een principebeslissing goedkeurde voor de splitsing van Tijn Uylenspiegel met 3 vestigingsplaatsen (Tijn Uylenspiegel, Tijltjes en Windroos) in Tijn Uylenspiegel (met vestigingsplaats Tijltjes) en Windroos;

Overwegende dat een nieuw instellingsnummer voor school Tijn Uylenspiegel werd aangevraagd dat op datum van 1 september 2011 een nieuw instellingsnummer werd toegekend aan school Tijn Uylenspiegel;

Overwegende dat de Gemeenteraad in zijn zitting van 26 mei 2011 de samenstelling van de Scholengemeenschap 1080 goedkeurde met de volgende gemeentelijke Nederlandstalige basisscholen van Sint-Jans-Molenbeek

- School Regenboog, Ulensstraat 83 te Sint-Jans-Molenbeek (nr. 3798)
  - School Paloke, Ninoofsesteenweg 1001 te Sint-Jans-Molenbeek (nr. 4151)
  - School Windekind, J-B Decockstraat 54 te Sint-Jans-Molenbeek (nr. 4135)
  - School Tijn Uylenspiegel, De Koninckstraat 65 te Sint-Jans-Molenbeek (nr. 129023)
  - School Windroos, Kortrijkstraat 52 te Sint-Jans-Molenbeek (nr. 4143)
- voor de periode van 1 september 2011 tot en met 31 augustus 2014.

Overwegende dat het beleidscontract met het centrum voor leerlingenbegeleiding (CLB Stedelijk en Gemeentelijk Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschapscommissie) goedgekeurd bij het besluit van de gemeenteraad van 25 februari 2009 voor de scholen Windekind en Tijn Uylenspiegel en in datum van 23 april 2009 voor de scholen Regenboog en Paloke werd gesloten voor 3 schooljaren en stilzwijgend verlengd werd in de zitting van de gemeenteraad van 17 december 2012 voor een periode van 2 schooljaren voor de scholen Windekind, Windroos, Regenboog, Paloke en Tijn Uylenspiegel;

Gezien deze contracten niet werden opgezegd bij het huidige CLB (CLB Stedelijk en Gemeentelijk Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschapscommissie) en er bijgevolg enkel nieuwe contracten moet worden afgesloten voor de periode van 2014 tot 2020 met hetzelfde CLB (CLB Stedelijk en Gemeentelijk Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschapscommissie);

Overwegende dat het overleg tussen de directies van de school en van het centrum voor leerlingenbegeleiding geleid heeft tot een ontwerptekst van beleidscontract;


Overwegende dat het overleg met de schoolraad over deze geen opmerkingen maakte;



BESLUIT:

Artikel 1:

Het beleidscontract tussen het CLB Stedelijk en Gemeentelijk Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en het schoolbestuur voor de scholen Windroos, Regenboog, Windekind, Paloke en Tijn Uylenspiegel in bijlage goed te keuren

<b>Beleidscontract</b>	
<b>GBS</b>	
-	
<b>CLB Stedelijk en Gemeentelijk Onderwijs</b>	
<b>2014 - 2020</b>	
	
<b>In uitvoering van de artikelen 38 en 39 van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding wordt onderstaand beleidscontract afgesloten door:</b>	
<b>Naam en functie van de gemachtigde</b>	<b>Steven Vervoort</b> <b>Algemeen Directeur Onderwijs en Vorming</b> (gemachtigd door de inrichtende

	macht bij beslissing van 19/12/2002)
<b>Gemeentebestuur</b>	<b>Vlaamse Gemeenschapscommissie</b>
<b>Adres</b>	Emile Jacqmainlaan 135 – 1000 Brussel
<b>Inrichtende macht van</b>	<b>Inrichtende macht van</b>
<b>GBS</b>	<b>CLB Stedelijke en Gemeentelijk onderwijs</b> <b>Technologiestraat 1</b> <b>1082 Sint-Agatha-Berchem</b> <b>Inst. Nr: 114249</b>

## **Hoofdstuk I. – Inleidende bepalingen**

Artikel 1 Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt met de volgende termen bedoeld:

- §1 Centrum: **CLB Stedelijke en gemeentelijk onderwijs, technologiestraat 1, 1082 Sint-Agatha-Berchem. Instellingsnummer: 114249.**
- §2 Centrubestuur: **Vlaamse Gemeenschapscommissie**
- §3 School: **(naam, adres, instellingsnummer van de school);**
- §4 Schoolbestuur: de gemeente **Sint-Jans-Molenbeek.**

### **Art.2**

- §1 Onverminderd de bepalingen van artikel 38, §3 en §4 van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding loopt de samenwerking in het kader van deze overeenkomst voor een periode van zes schooljaren en dit met ingang van 1 september 2014.
- §2 In toepassing van artikel 38, §2 van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding wordt deze overeenkomst automatisch met eenzelfde periode verlengd tenzij het

schoolbestuur of centrumbestuur deze uiterlijk tegen 31 december van het zesde schooljaar aangetekend opzegt.

## **Hoofdstuk II. - Samenwerking school – centrum voor leerlingenbegeleiding**

### Afdeling 1. – Doelstellingen en werkwijze

Art.3 De samenwerking tussen school en centrum heeft als doel om de interne en externe leerlingenbegeleiding maximaal op elkaar af te stemmen binnen een continuüm van zorg. Daartoe begeleidt het centrum de leerlingen van de school en hun ouders en ondersteunt het centrum de school bij de interne leerlingenbegeleiding. Deze gratis ondersteuning en begeleiding situeert zich binnen de domeinen leren en studeren, onderwijsloopbaan, preventieve gezondheidszorg en psychisch en sociaal functioneren en vindt plaats met respect voor het pedagogisch project en de organisatie van de school.

Art.4 School en centrum kiezen buiten de verplichte thema's op basis van de noden van de school en de analyse van de individuele leerlingbegeleiding van het centrum een aantal prioritaire thema's.

#### Art.5

- §1 School en centrum werken zowel voor het leerlinggebonden aanbod als voor de schoolondersteuning op basis van het continuüm van zorg.
- §2 Voor de verplichte en gekozen thema's over het leerlinggebonden aanbod leggen zij voor elk zorgniveau de acties, de verschillende verantwoordelijkheden ten aanzien van leerlingen en/of groepen van leerlingen vast in een afsprakennota.
- §3 Voor de verplichte en gekozen thema's over de schoolondersteuning gaan school en centrum een gestructureerd overleg aan met de pedagogische begeleidingsdienst van de school waarin zij bespreken hoe ze visie, organisatie en inhoud van de leerlingenbegeleiding vorm zullen geven. School en centrum leggen op basis van dit overleg in de afsprakennota vast wie welke rollen en acties binnen elk zorgniveau op zich zal nemen.

Art.6 De school werkt mee aan algemene consulten, gerichte consulten, profylactische maatregelen en begeleiding in het kader van de leerplicht. De gerichte consulten kunnen na overleg zowel op school als op het

centrum doorgaan.

Art.7 De school kan binnen het continuüm van zorg beroep doen op het volledige aanbod van het centrum.

## Afdeling 2. – Bereikbaarheid van het centrum

Art.8

- §1 School en centrum leggen jaarlijks in de afsprakennota vast hoe de aanwezigheid op school geregeld wordt, over welk multidisciplinair team ze kunnen beschikken en hoe beroep kan gedaan worden op andere expertise binnen het centrum.
- §2 De school voorziet een ruimte waarin het centrum tijdens de aanwezigheid zowel leerlingen als ouders op een respectvolle wijze kan ontvangen.

Art.9 De school kan het centrum tijdens de openingsuren steeds bereiken via: tel: 02/482.05.72 – fax: 02/482.05.68 – e-mail: [clb.vgc@clbvgc.be](mailto:clb.vgc@clbvgc.be). De contactgegevens van het CLB-team worden opgenomen in de afsprakennota. Het centrum kan buiten de openingsuren worden geconsulteerd via een nummer dat in de afsprakennota wordt opgenomen. School en centrum nemen bijkomende afspraken rond bereikbaarheid in geval van crisissituaties op in de afsprakennota.

## Afdeling 3. – Specifieke doelgroepen

Art.10 Het centrum is optimaal op school aanwezig voor:

- 1° De leerlingen van het kleuteronderwijs
  - 2° De leerlingen van het lager onderwijs
  - 3° De leerlingen van het geïntegreerd onderwijs
  - 4° De leerlingen die anderstalige nieuwkomer zijn
- zeker wat betreft de instap in het onderwijs en de studiekeuze

School en centrum leggen jaarlijks in de afsprakennota vast welke doelstellingen ze met de verschillende specifieke doelgroepen willen bereiken.

Art.11 School en centrum werken binnen het continuüm van zorg samen voor het realiseren van gelijke kansen. In het bijzonder rond de thema's kleuterparticipatie, ouderbetrokkenheid, taalvaardigheid, omgaan met armoede, positief omgaan met diversiteit, sociale vaardigheden, specifieke onderwijsbehoeften, onderwijskundige opvoedingsondersteuning. Dit wordt geconcretiseerd in de afsprakennota.

#### Afdeling 4. – Informatie-uitwisseling

Art.12 Het centrum en de school hebben recht op relevante informatie over de leerlingen van de school. Ze houden beiden bij het doorgeven en het gebruik van deze informatie rekening met het beroepsgeheim, de deontologie en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

- §1 De school bezorgt minimaal volgende gegevens aan het centrum: relevante informatie voor de werking van het centrum, specifieke informatie met betrekking tot leerlingen, informatie in verband met begeleiding van leerlingen, informatie over nascholingsbeleid, informatie over de doorlichting.
- §2 Het centrum bezorgt minimaal volgende gegevens aan de school: relevante informatie voor de algemene werking van de school, specifieke en relevante informatie met betrekking tot leerlingen, relevante informatie in verband met begeleiding van leerlingen, informatie over het nascholingsbeleid en informatie over de doorlichting.

#### Art.13

- §1 Wanneer het centrum in of via de school informatie over zijn werking wenst te verspreiden aan leerlingen, ouders en/of personeelsleden, gebeurt dit overeenkomstig de gemaakte afspraken in de afsprakennota.
- §2 De school nodigt het centrum uit op besprekingen en overleg over leerlingen, leerlingbegeleiding, zorgverbreding en preventieve acties of projecten die te maken hebben met het verhogen van de slaagkansen van leerlingen en het voorkomen van risicogedrag. Het centrum informeert de school wanneer zij op een dergelijke uitnodiging ingaat.

#### Art.14

- §1 Het schoolbestuur informeert ouders en leerlingen over de samenwerking met het centrum via het schoolreglement en communicatiekanalen afgesproken in de afsprakennota.
- §2 School- en centrubestuur brengen de personeelsleden van deze samenwerking op de hoogte.
- §3 Dit beleidscontract en de afsprakennota, die de concrete uitwerking ervan is, worden op de school en bij het schoolbestuur bewaard en zijn daar vrij toegankelijk.

## Afdeling 1. – Inspraak in de werking van het centrum

### Art.15

- §1 Het schoolbestuur heeft rechtstreeks of onrechtstreeks inspraak in de werking van het centrum via de centrumraad.
- §2 De centrumraad is samengesteld uit drie geledingen:

1° De directeurs van de scholen als vertegenwoordigers van het schoolbestuur.

2° Vertegenwoordigers van het centrum voor leerlingenbegeleiding waarbij naar spreiding over de disciplines en onderwijsniveaus gestreefd wordt.

3° Externen.

- §3 De voorzitter van de centrumraad wordt gekozen uit de stemgerechtigde leden.
- §4 De directeur van het centrum woont de vergaderingen van de centrumraad bij met raadgevende stem.
- §5 De centrumraad komt minimaal een keer per schooljaar samen. Op deze vergadering wordt minimaal de inhoudelijke werking van het centrum voor het volgende schooljaar behandeld.

Art.16 De centrumraad heeft een adviesbevoegdheid en een informatierecht.

- §1 De centrumraad heeft adviesbevoegd over beslissingen van het centrubestuur over:

1° Het personeelsbeleid van het centrum

- De inzet van de personeelsomkadering binnen het centrum

- De organisatiestructuur van het centrum

- Herkenbare equipe buitengewoon onderwijs

- Inzet in functie van doelgroepen en omkaderingsgewichten

- Aanwervings- en benoemingsbeleid

- Keuze van disciplines

- Professionaliseringsbeleid

2° Het leerlinggebonden aanbod van het centrum

3° Het aanbod schoolondersteuning van het centrum

4° Kwaliteitszorg van het centrum

5° De organisatiestructuur van het centrum

6° De samenwerkingsprotocollen tussen welzijn en gezondheid

7° Het jaarverslag van de werking van het centrum

- §2 De centrumraad kan op eigen initiatief een advies uitbrengen aan het centrubestuur over alle andere aangelegenheden.
- §3 De centrumraad heeft een informatierecht.

#### Art.16

- §1 Indien een meerderheid van de scholen van het officieel gesubsidieerd onderwijs die een beleidscontract met het centrum hebben dit wenst, wordt in de schoot van de centrumraad een werkgroep 'gemeente-stedelijk-provinciaal onderwijs' opgericht.
- §2 In deze werkgroep zetelen:

1° vertegenwoordigers van de scholen van het officieel gesubsidieerd onderwijs die door het centrum begeleid worden;

2° vertegenwoordigers van het centrum;

3° externen.

- §3 Deze werkgroep is bevoegd om adviezen te geven aan het centrubestuur die specifiek gericht zijn op het officieel gesubsidieerd onderwijs en dit voor alle materies waarvoor de centrumraad bevoegd is.

#### Art.17

- §1 Het schoolbestuur heeft via een gemandateerde inspraak in de werking van het centrum via een of meerdere regionale ontmoetingsdagen per schooljaar.
- §2 Het centrum organiseert deze ontmoetingsdagen en agendeert hierop algemene en relevante items zoals de krachtlijnen van de CLB-werking, geplande wijzigingen aan de werking, toelichting bij het jaarverslag, ontwikkelingen in het maatschappelijk en onderwijslandschap, kwaliteitszorg,...)
- §3 Deze regionale ontmoetingsdagen hebben tot doel om de wederzijdse communicatie te faciliteren en om signalen te detecteren.

Afdeling 2. – Inspraak in de werkingsmodaliteiten van het centrum naar de school toe

Art.18 Tijdens de periode van dit contract voorziet het centrum in minstens een trimestrieel overleg met het schoolbestuur om de werkingsmodaliteiten te bespreken. De concrete data worden gezamenlijk vastgelegd na een voorstel van het centrum dat begin september wordt overgemaakt aan het schoolbestuur.

### **Hoofdstuk IV. – Evaluatie en bijsturing**

Art.19 Centrum en school evalueren de samenwerking jaarlijks intern

en maken hiervan een evaluatierapport voor hun respectievelijke besturen. Deze evaluatie kan leiden tot een aanpassing of bijsturing van de afsprakennota.

Art.20 Het centrumbestuur en het schoolbestuur bepalen aan de hand van deze jaarlijkse evaluatierapporten of zij tot een evaluatie tussen besturen wensen over te gaan met het oog op een bijsturing van het beleidscontract. Desgevallend bezorgen ze elkaar schriftelijk hun beslissing.

## **Hoofdstuk V. – Slotbepalingen**

Art.21 Een exemplaar van dit besluit wordt ter beschikking gesteld aan de school en aan het betrokken CLB.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0024# **Logisitique - Logisitiek**

**Emploi-Environnement - Subsidies au profit de l'asbl Atelier Groot Eiland/Alliantie.**

LE CONSEIL,

Vu les politiques sectorielles inscrites dans la volonté communale de participer à l'effort commun pour un développement durable de la planète et les objectifs du collège en matière de développement durable

Vu le programme régional « Alliance Emploi-Environnement » et considérant que la Commune a participé aux ateliers d'élaboration et a introduit des projets en partenariat avec vzw Atelier Groot Eiland

Vu la décision du Collège du 23 octobre 2013 de marquer son accord pour l'introduction de demandes de subside auprès de Bruxelles Environnement – IBGE pour les projets développés par la Commune et repris dans les fiches-action FA08 pour l'axe Ressources/Déchets et FA32 pour l'axe Alimentation Durable de l'Alliance Emploi-Environnement

Vu les arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12/12/2013 et du 20/12/2013 approuvant le subventionnement de la Commune



de Molenbeek pour les projets relatifs à ces deux fiches-action  
Vu l'approbation par le Conseil communal du 13 janvier 2014 des conventions afférentes à l'obtention des subsides proposées par Bruxelles Environnement - IBGE à la Commune  
Considérant que ces conventions prévoient la Commune de Molenbeek comme pilote et vzw Atelier Groot Eiland comme partenaire copilote et opérateur des projets  
Considérant qu'il y a lieu de transférer les subsides obtenus de Bruxelles Environnement au profit de vzw Atelier Groot Eiland afin que celle-ci mette en place les projets  
Considérant que, à cette fin, il y a lieu de soumettre vzw Atelier Groot Eiland à des conventions avec la Commune, lesquelles veillent entre autre à reprendre l'ensemble des modalités des conventions qui lient par ailleurs la Commune à Bruxelles Environnement - IBGE pour ces projets  
Vu la supervision et l'aval du service Affaires juridiques pour les conventions proposées par la cellule Développement Durable  
Vu que les budgets de 10.000 EUR et 35.000 EUR relatifs à ces subventions ont été inscrits au budget 2014 à l'article 8792/332/02 'subside aux associations'

DECIDE :

Article 1 :

De prendre connaissance des conventions entre la Commune et vzw Atelier Groot Eiland et de les approuver.

Article 2 :

D'engager la dépense globale de 45.000 EUR à l'article budgétaire 8792/332/02, sous réserve d'approbation du budget 2014 et desdites conventions par l'autorité de tutelle, afin de transférer à vzw Atelier Groot Eiland les subsides octroyés à la Commune pour ces projets

Article 3 :

De charger la cellule développement durable de la coordination et du suivi des projets

Expédition de la présente B4, B6, B37.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Werkgelegenheid-Leefmilieu - Subsidies ten behoeve van Atelier Groot Eiland vzw.**

DE RAAD,

Gelet op het sectorale beleid dat kadert in de wil van de Gemeente om deel te

nemen aan de gemeenschappelijke inspanning voor de duurzame ontwikkeling van de planeet en de doelstellingen van het college inzake duurzame ontwikkeling;

Gelet op het gewestelijke programma “Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu” en overwegende dat de Gemeente heeft deelgenomen aan de workshops ter uitwerking van dit programma en projecten heeft ingediend in partnerschap met Atelier Groot Eiland vzw;

Gelet op de collegebeslissing van 23 oktober 2013 ter goedkeuring van de indiening van subsidieaanvragen bij Leefmilieu Brussel – BIM voor de ontwikkeling van projecten door de Gemeente die zijn opgenomen in de actiefiches AF08 voor de as Afval en Grondstoffen en AF32 voor de as Duurzame ontwikkeling van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu;

Gelet op de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 december 2013 en 20 december 2013 waarin aan de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek subsidies worden toegekend voor de uitwerking van projecten met betrekking tot deze twee actiefiches;

Gelet op de goedkeuring door de Gemeenteraad in zijn zitting van 13 januari 2014 van de overeenkomsten met betrekking tot de toekenning aan de Gemeente van subsidies door Leefmilieu Brussel – BIM;

Overwegende dat in die overeenkomsten is bepaald dat de Gemeente als piloot en Atelier Groot Eiland vzw als partner, copiloot en projectoperator zullen optreden;

Overwegende dat de subsidies van Leefmilieu Brussel moeten worden overgedragen aan Atelier Groot Eiland vzw om die projecten te kunnen realiseren;

Overwegende dat Atelier Groot Eiland vzw hiertoe aan een overeenkomst met de Gemeente moet worden onderworpen en dat in deze overeenkomst de modaliteiten van alle overeenkomsten tussen de Gemeente en Leefmilieu Brussel met betrekking tot die projecten zijn opgenomen;

Gelet op de supervisie en het akkoord van de Juridische dienst van de Gemeente voor de overeenkomsten die zijn voorgesteld door de cel Duurzame ontwikkeling ;

Overwegende dat een budget van 10.000 euro en 35.000 euro met betrekking tot die subsidies zijn ingeschreven in de begroting van 2014, op begrotingsartikel 8792/332/02 “subsidies aan verenigingen”.

## BESLUIT:

### Artikel 1:

Kennis te nemen van de overeenkomsten tussen de Gemeente en Atelier Groot Eiland vzw en er zijn goedkeuring aan te hechten.

### Artikel 2:

De totale uitgave van 45.000 euro vast te leggen op begrotingsartikel 8792/332/02, onder voorbehoud dat de toezichthoudende overheid zijn goedkeuring hecht aan de begroting 2014 en de bovenvermelde overeenkomsten, om de subsidies die aan de gemeente zijn toegekend voor die

projecten aan Atelier Groot Eiland vzw over te dragen.

Artikel 3:

De cel Duurzame Ontwikkeling te belasten met de coördinatie en de opvolging van de projecten.

Verzending van de huidige B4, B6, B37.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting

Khadija El Hajjaji quitte la séance / verlaat de zitting

Tania Dekens quitte la séance / verlaat de zitting

---

#012/23.04.2014/A/0025# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Motion déposée par Monsieur De Block concernant l'approbation des motions dans le ROI - Report du 26/3/2014.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

---

**Motie ingediend door Mijnheer De Block betreffende de moties in het reglement van inwendige orde van de Gemeenteraad - Uitstel van 26/3/2014.**

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

---

#012/23.04.2014/A/0026# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Interpellation déposée par Monsieur Vermeulen relative à la réfection des trottoirs le long du Boulevard Edmond Machtens.**

Le point est reporté à la prochaine réunion.

---

**Interpellatie ingediend door Mijnheer Vermeulen betreffende de herstelling van de voetpaden langs Edmond Machtenslaan.**

Het punt wordt verdaagd naar de volgende vergadering.

---

#012/23.04.2014/A/0027# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Interpellation citoyenne relative à l'influence des travaux et de la rénovation de la place de la Duchesse de Brabant sur l'activité commerciale.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation citoyenne relative à l'influence des travaux et de la rénovation de la place de la Duchesse de Brabant sur l'activité commerciale, dont le texte est joint en annexe.

Le Conseil prend connaissance.

---

**Burgerinterpellatie betreffende de invloed van de werken en de herinrichting van de Hertogin van Brabantplaats op de commerciële activiteit.**

De Raad neemt kennis.

---

#012/23.04.2014/A/0028# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Motion déposée par les groupes SPa et FDF relative aux nouvelles nuisances générées par le survol aérien de Bruxelles.**

LE CONSEIL,

Vu la Constitution, particulièrement son article 23 consacrant le droit à la protection de la santé ;

Vu la Directive 2002/30/CE Parlement européen et du Conseil du 26 mars 2002 relative à l'établissement de règles et procédures concernant l'introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de la Communauté ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 relatif à la lutte contre le bruit généré par le trafic aérien ;

Vu le plan de dispersion 'Schouppe, approuvé le 10 février 2010, introduisant de nouvelles routes de survol de la région de Bruxelles-Capitale,

spécifiquement le nouveau tourne à gauche et la nouvelle route du canal, ainsi causant des nuisances sonores beaucoup plus importantes pour la commune de Molenbeek-Saint-Jean;

Vu le plan de dispersion Wathelet, basé sur et exécutant le 'plan Schouppe', mis en vigueur en ce qui concerne le survol du canal en septembre 2012 ;

Considérant la violation régulière des normes de bruit instaurées par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 susmentionné ;

Considérant l'augmentation importante du nombre d'interrogations, de plaintes et de récriminations en matière de nuisances sonores provoquées par le trafic aérien ;

Considérant les plans successifs de répartition des vols qui n'ont pas toujours apporté de solution équilibrée aux nuisances sonores dont sont victimes de nombreux habitants de Bruxelles et de sa périphérie ;

Le Conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean, réuni en séance le 24/04/2014 marque sa solidarité avec toutes les personnes souffrant de nuisances sonores dues au trafic aérien :

### **Le Conseil demande par ailleurs avec insistance :**

- au Gouvernement fédéral de relancer sans attendre les discussions et concertations avec les gouvernements régionaux dans le but de conclure un nouveau plan de répartition des vols qui agrée l'ensemble des parties concernées ;
- au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de porter à la connaissance des communes concernées toutes les informations dont il dispose, notamment celles concernant les amendes infligées pour violation des normes de bruit ;
- De relancer dans l'urgence les discussions et concertations visant à mettre en œuvre un plan de répartition des vols privilégiant les zones les moins densément peuplées et faiblement urbanisées ;
- au Gouvernement fédéral et aux gouvernements régionaux flamand et bruxellois de conclure un accord de coopération en vue de mettre en place un organe indépendant chargé du contrôle des nuisances sonores provoquées par le survol de Bruxelles et de sa périphérie ;
- de s'assurer que les routes soient arrêtées sur base d'une étude d'impact environnemental préalable et en tenant compte des normes de bruit en vigueur en Région de Bruxelles-Capitale ;
- demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de veiller au respect des normes de bruit bruxelloises et de sanctionner systématiquement les infractions commises par les compagnies aériennes ;
- mandate le Collège pour envoyer copie de la présente motion aux membres du Gouvernement fédéral et du Gouvernement de la Région de Bruxelles-

Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

34 votants : 33 votes positifs, 1 abstention.

---

**Interpellatie ingediend door de fracties SPa en FDF betreffende de nieuwe hinder die wordt veroorzaakt door overvliegende vliegtuigen in Brussel.**

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

34 stemmers : 33 positieve stemmen, 1 onthouding.

---

#012/23.04.2014/A/0029# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Motion déposée par les groupes MR, CDh et Ecolo relative aux nouvelles nuisances générées par le survol de Bruxelles.**

LE CONSEIL,

Vu la Constitution, particulièrement son article 23 consacrant le droit à la protection de la santé ;

Vu la Directive 2002/30/CE Parlement européen et du Conseil du 26 mars 2002 relative à l'établissement de règles et procédures concernant l'introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de la Communauté ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 relatif à la lutte contre le bruit généré par le trafic aérien ;

Vu le plan de dispersion 'Schouppe', approuvé le 10 février 2010, introduisant de nouvelles routes de survol de la région de Bruxelles-Capitale, spécifiquement le nouveau tourne à gauche et la nouvelle route du canal, ainsi causant des nuisances sonores beaucoup plus importantes pour la commune de Molenbeek-Saint-Jean;

Vu le plan de dispersion Wathelet, basé sur et exécutant le 'plan Schouppe', mis en vigueur en ce qui concerne le survol du canal en septembre 2012 ;

Considérant la violation régulière des normes de bruit instaurées par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 susmentionné ;

Considérant l'augmentation importante du nombre d'interrogations, de plaintes et de récriminations en matière de nuisances sonores provoquées par le trafic aérien ;

Considérant les plans successifs de répartition des vols qui n'ont pas toujours

apporté de solution équilibrée aux nuisances sonores dont sont victimes de nombreux habitants de Bruxelles et de sa périphérie ;

Le Conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean, réuni en séance le 24/04/2014 marque sa solidarité avec toutes les personnes souffrant de nuisances sonores dues au trafic aérien :

**Le Conseil demande par ailleurs avec insistance :**

- au Gouvernement fédéral de relancer sans attendre les discussions et concertations avec les gouvernements régionaux dans le but de conclure un nouveau plan de répartition des vols qui agrée l'ensemble des parties concernées ;
- au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de porter à la connaissance des communes concernées toutes les informations dont il dispose, notamment celles concernant les amendes infligées pour violation des normes de bruit ;
- De relancer dans l'urgence les discussions et concertations visant à mettre en œuvre un plan de répartition des vols privilégiant les zones les moins densément peuplées et faiblement urbanisées ;
- au Gouvernement fédéral et aux gouvernements régionaux flamand et bruxellois de conclure un accord de coopération en vue de mettre en place un organe indépendant chargé du contrôle des nuisances sonores provoquées par le survol de Bruxelles et de sa périphérie ;
- de s'assurer que les routes soient arrêtées sur base d'une étude d'impact environnemental préalable et en tenant compte des normes de bruit en vigueur en Région de Bruxelles-Capitale ;
- demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de veiller au respect des normes de bruit bruxelloises et de sanctionner systématiquement les infractions commises par les compagnies aériennes ;
- mandate le Collège pour envoyer copie de la présente motion aux membres du Gouvernement fédéral et du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le point 29 est joint au point 28.

---

**Motie ingediend door de fractiegroepen MR, CDh en Ecolo betreffende de nieuwe hinder die wordt veroorzaakt door overvliegende vliegtuigen in Brussel.**

Punt 29 wordt bijgevoegd aan punt 28.

**Motion déposée par Monsieur Berckmans relative à une attitude de fair play pendant la campagne électorale 2014.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

---

**Motie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende een houding van fair play tijdens de verkiezingscampagne.**

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

---

#012/23.04.2014/A/0031# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Motion déposée par Monsieur De Block relative au projet d'utiliser les empreintes digitales du personnel pour le pointage.**

Le point est rejeté.

34 votants, 10 votes positifs, 23 votes négatifs, 1 abstention.

---

**Motie ingediend door Mijnheer De Block betreffende het plan om vingerafdrukken van het personeel te gebruiken voor de prikklok.**

Het punt wordt verworpen.

34 stemmers, 10 positieve stemmen, 23 negatieve stemmen, 1 onthouding.

Nicole Linders-Dubocage quitte la séance / verlaat de zitting

---

#012/23.04.2014/A/0032# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Interpellation déposée par Monsieur Rahali relative au réaménagement de la place Communale.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Monsieur Rahali, relative au réaménagement de la Place communale, dont le texte suit:

*L'aménagement de la place communal est en phase finale, plus de 6626 m2 de pavés sont placés.*

*Mais à la surprise des habitants et des commerçants de la rue Compte de Flandre,*



*L'aménagement s'arrête à la sortie du Métro Compte de Flandre!!!  
Après travaux, il y aura un contraste négatif soudain entre la belle place communale jusqu' au niveau de la sortie du métro et une grande partie de la rue Compte de Flandre. Cette partie se prolongeant sur la place st Jean Baptiste gardera un aspect vieux et mal entretenu. Ce ne sera certainement ni beau ni justifié envers une partie des riverains et commerçants de la rue Compte de Flandre.*

*Des questions se posent :*

*Pourquoi vous n'avez pas prévu de procéder à un aménagement total, alors que initialement c'est ce qui est prévu par le permis et l'étude.*

*Sachant que votre budget ne permettait pas l'achèvement totale du projet, pourquoi n'avez-vous pas fait une demande d'un budget supplémentaire.*

*Ce serait une erreur historique que de manquer ce rendez-vous, sachant que le permis actuel a pris plus de six ans , procédures et études y comprises.*

*Je vous remercie,*

*Hassan Rahali.*

Le Conseil prend connaissance.

---

**Interpellatie ingediend door Mijnheer Rahali betreffende de Herinrichting van de Gemeenteplaats.**

De Raad neemt kennis.

---

#012/23.04.2014/A/0033# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Interpellation déposée par Monsieur Rahali relative à la présence de toxicomanes au croisement de la rue de Ribaucourt et du Boulevard Léopold II.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Monsieur Rahali relative à la présence de toxicomanes au croisement de la rue de Ribaucourt et du Boulevard Léopold II, dont le texte suit:

*Il y a des problèmes de toxicomanie au carrefour rue Ribaucourt/bd Léopold 2, dès midi il y a un rassemblement de plusieurs personnes dépendante, leurs présence en grand nombre prouve qu'il y a certainement des dealer également;*

*Plusieurs problèmes se posent:*

*Il y a une insécurité omniprésente pour les passants les usagers du métro, les commerçants et leurs clients.*

*Des bagarres et des disputes éclatent tout au long de la journée dû à la consommation de l'alcool et de la drogue, les femmes et les enfant sont mis ainsi en danger.*

*Il y a également un arrêt de bus , le 89 , les usagers ne se sentent pas en sécurité, la rue et les trottoirs sont infestés de cannettes de bière et des bouteilles d'alcool.*

*Les riverains, les passants et les commerçants n'en peuvent plus!!!!*

*Questions:*

*Que comptez vous faire pour ce grand problèmes qui perdure depuis plusieurs décennies*

*Avez-vous prévu un plan de prévention pour les toxicomanes qui sont souvent des victimes.*

*Quelles solutions pensez-vous apporter à court terme, moyen terme et à long terme ?*

*Je vous remercie,*

*Hassan Rahali.*

Le Conseil prend connaissance.

---

**Interpellatie ingediend door de Heer Rahali betreffende de aanwezigheid van toxicomanen op het kruispunt tussen de Ribaucourtstraat en de Leopold II-laan.**

De Raad neemt kennis.

Ann Gilles-Goris quitte la séance / verlaat de zitting

#012/23.04.2014/A/0034# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Interpellation déposée par Monsieur Rahali relative à la présence de Roms sur le territoire de la Commune.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Monsieur Rahali relative à la présence de Roms sur le territoire de la Commune, dont le texte suit :

*Contrairement au préjugés les roms sont une communauté comme n'importe quelle autre communauté de notre commune; Ils ont certes leurs coutumes et habitudes, et sont les habitants de cette commune également, et doivent être considéré comme tel.*

*Dès qu'il fait mieux et quand le temps s'y prête, les roms ont l'habitude de se rassembler dans la rue, souvent dans des axes comme le bd Léopold 2 coté métro Ribeaucourt, la place St Jean Baptiste ou la place de l'étang Noir.*

*La présence d'un regroupement en masse de ce genre donne effectivement un sentiment d'insécurité, mais ce n'est qu'une impression, la population roms est de manière générale respectueuse.*

*Dernièrement je me suis adressé à quelques uns d'entre eux en leurs proposant de plutôt se rassembler dans un café ou une salle!*

*ces derniers m'ont répondu que la capacité des café était insuffisante et que louer d'une salle était hors de leurs budget, pourtant ce groupe est demandeur d'une solution dans ce sens .*

**Questions:**

*Avez-vous remarqué ce phénomène et avez-vous songé à une solution pour ces personnes?*

*La commune peut-elle ou a-t-elle des possibilités dans ses infrastructures pour permettre à cette population qui est molenbeekoise de pouvoir se réunir?*

*Je vous remercie,*

*Hassan Rahali.*

Le Conseil prend connaissance.

---

**Interpellatie ingediend door de heer Rahali betreffende de aanwezigheid van Roma op het grondgebied van de Gemeente.**

De Raad neemt kennis.

---

#012/23.04.2014/A/0035# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Interpellation déposée par Madame Piquard relative au pointage biométrique.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Madame Piquard relative au pointage biométrique, dont le texte suit:

*J'apprends qu'un système de pointage (prises d'empreintes digitales) biométrique a été instauré et entrera en vigueur à dater du 5 mai 2014. Ce nouveau système de pointage est prévu pour le bâtiment central ainsi que pour le bâtiment de la rue de l'Intendant.*

*J'apprends également que le personnel a dû récemment se rendre au GRH afin d'y déposer ses empreintes digitales en vue de l'instauration de la nouvelle forme de pointage. Je vous avoue que ce système tout moderne qu'il puisse être déclaré me donne froid dans le dos ! En effet, il fut une autre époque, pas si lointaine, où l'on s'est plu à « ficher voire à afficher » certaines personnes.*

*De plus je considère que cette mesure renforce la discrimination entre le personnel qui pointe et celui qui ne pointe pas mais encore entre le personnel qui sera soumis à cette nouvelle réglementation au 5 mai et celui qui ne le sera pas..*

*A la lecture du règlement de travail en ma possession il est mentionné en son chapitre 8 « du contrôle des présences » :*

*« La présence et le respect du temps de travail des agents sont dument constatés par l'un des deux moyens suivants :*

1. *Le pointage à l'aide d'un lecteur de badges installé par l'employeur en ce qui concerne le personnel soumis au pointage journalier (administration centrale). Règlement voir annexe n° 4*
2. *La signature d'une feuille de présences mise à la disposition par le dirigeant du Service à chaque entrée ou sortie de service en ce qui concerne les autres membres du personnel. (annexe n° 4.3) ».*

*Cette lecture m'amène à vous poser les questions suivantes :*

- *Quel est l'impact de cette disposition par rapport à la loi de la vie privée ?*
- *Quelle garantie un membre du personnel ainsi « fiché » a-t-il quant à l'usage strict qui sera fait de ses « empreintes digitales » ?*
- *Le personnel a-t-il été avisé par une note de service voire un courriel (puisque nous sommes dans les temps modernes) du fonctionnement de ce nouveau système de pointage quant à sa pratique et ses implications exactes ?*
- *A quelle date ?*
- *Dans l'affirmative, je souhaiterais que me soit montré le document.*
  
- *Y a-t-il eu une concertation syndicale en ce qui concerne la nouvelle disposition de pointage qui implique une modification du règlement de travail ?*
- *Dans l'affirmative, je souhaite que nous soit montré le protocole d'accord signé par l'ensemble des représentations syndicales.*
- *A l'heure où l'on parle de bonne gouvernance et d'économies à réaliser quel est le coût réel engendré par ce nouveau système de pointage?*

*Bien à vous,  
Paulette PIQUARD.*

Le Conseil prend connaissance.

---

**Interpellatie ingediend door Mevrouw Piquard betreffende de biometrische prikklok.**

De Raad neemt kennis.

---

**Interpellation déposée par Madame Piquard relative à la Newsletter, aux conférences de presse et inaugurations.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Madame Piquard relative à la Newsletter, aux conférences de presse et inaugurations, dont le texte suit:

*Suite à l'incident auquel Christian Magérus et moi-même avons été confrontés lors de la « conférence de presse » Molen1080 et « la Cité Joyeuse » au Delhaize, je souhaiterais, au nom de mon groupe, quelques clarifications quant à la nouvelle attitude prise par Madame Schepmans notamment en ce qui concerne les informations reçues via la « newsletter » et notre présence actuellement peu ou prou souhaitable, sur le terrain s'entend.*

*Je me permets d'attirer l'attention du collègue sur le fait que toute inauguration fait l'objet de l'aboutissement d'un projet initié certes par le collègue, encore qu'à ce stade de la législature, l'ancien collègue reste initiateur de quelques projets notamment en ce qui concerne les crèches et les écoles issues des contrats de quartier, mais bon !*

*De plus, chaque étape d'un projet passe par des décisions votées au conseil communal. Je pense à la passation de marché public, au budget y étant affecté, aux augmentations de prix liées à sa réalisation ou autre ... et, il en fut de même lorsque le conseil communal a été amené à voter le programme de « Molenbeek 2014 ».*

*J'attire également votre attention sur le fait que généralement lors d'une « mise en route soit d'une initiative soit d'une inauguration quelconque, la presse est invitée.*

*Je vous précise encore qu'une conférence de presse organisée dans un espace public, n'en contient d'office pas l'exclusion du public. Les clients de Delhaize se sont eux-mêmes arrêtés et ont même pris quelques chips disposés aux tables dînatoires !*

*Il me paraît, toujours dans l'optique de bonne gouvernance prônée par les*

*membres de ce collège, que l'ensemble des conseillers communaux puisse s'il le désire assister auxdites inaugurations ou initiatives qu'elles aient lieu sous forme d'inauguration formelle ou de conférence de presse.*

*De plus, je considère que les conseillers communaux ne sont pas que des presse-bouton mais sont bien à part entière des mandataires publics.*

*Alors, je vous pose les deux questions suivantes :*

- *Que veut précisément exprimer la « newsletter » reçue ce vendredi 11 avril sous l'intitulé « conférence de presse » et relatif à l'inauguration du préguardiennat ?*

*Qui y est attendu qui ne l'est pas ?*

- *En ce qui concerne ce préguardiennat quelle sera la nouvelle date d'inauguration prévue puisque Madame Schepmans m'a annoncé ce dimanche 13 avril que l'inauguration était reportée mais sans m'apporter plus de précision.*

*Bien à vous,  
Paulette PIQUARD*

Le Conseil prend connaissance.

---

**Interpellatie ingediend door Mevrouw Piquard betreffende de newsletter, de Persconferenties en de inwijdingen.**

De Raad neemt kennis.

---

#012/23.04.2014/A/0037# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Interpellation déposée par Madame Piquard relative à l'heure de fermeture du marché du jeudi.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Madame Piquard relative à l'heure de fermeture du marché du jeudi, dont le texte suit:

*Etant présente au marché du Parvis ce jeudi j'ai constaté que l'heure de fermeture était sifflée à 13h au lieu de 13h30, nouvelle disposition adoptée récemment au conseil communal.*

*Ayant pris l'avis de quelques commerçants ambulants, ceux-ci n'étaient pas informés du changement d'horaire.*

*Mes questions :*

- *Comment se fait-il que l'horaire de fermeture du marché n'ait pas été modifié ?*
- *Quand ledit horaire sera-t-il vraiment d'application?*
- *Sous quels délais et sous quelle forme les commerçants seront-ils avisés du changement d'horaire ?*

*Bien à vous,  
Paulette PIQUARD.*

Le Conseil prend connaissance.

---

**Interpellatie ingediend door Mevrouw Piquard betreffende het sluitingsuur van de donderdagmarkt.**

De Raad neemt kennis.

---

#012/23.04.2014/A/0038# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Interpellation déposée par Monsieur Berckmans relative à la problématique autour de la salle d'événements dans la rue Delaunoy.**

LE COSNEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Monsieur Berckmans relative à la problématique autour de la salle d'événements dans la rue Delaunoy, dont le texte suit:



*Il y a, depuis pas mal de temps, des problèmes autour de la salle d'événements dans la rue Delaunoy. Des riverains se plaignent du tapage nocturne, du fait que certains visiteurs urinent dans la rue, ... Lors d'une fête à la fin du mois passé, la situation semblait à escalader au moment que des cocktails Molotov ont été jetés contre la façade de la salle d'événements. Il est clair que les actes précités – ni des uns, ni des autres – ne mérite pas un consentement. Nous apprenons, dans la presse, que la bourgmestre avait invité, le mercredi 16 avril, l'exploitant de la salle pour un entretien.*

*1° Quels sont les résultats de cet entretien ?*

*2° Est-ce qu'il y aura une solution structurelle de sorte que les riverains ne souffriront plus des nuisances au moment qu'il y a des fêtes dans la salle d'événements et de sorte qu'en même temps, ces fêtes pourront se dérouler d'une façon normale ? Si oui, quel est le délai dans lequel cette solution structurelle pourra être réalisée ?*

*Je vous remercie,*

*Dirk Berckmans*

Le Conseil prend connaissance.

31 votants : 31 votes positifs.

---

**Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende de problematiek rond de evenementenhal in de Delaunoystraat.**

DE RAAD,

Neemt kennis van de interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende de problematiek rond de evenementenhal in de Delaunoystraat, waarvan de inhoud volgt:

*Er zijn reeds geruime tijd problemen rond de evenementenhal in de Delaunoystraat. Buurbewoners klagen over nachtlawaai, wildplassen, ... Tijdens een feest eind vorige maand leek de zaak te escaleren toen molotovcocktails tegen de gevel van de evenementenhal werden gegooid. Het is duidelijk dat noch het ene, noch het andere kan worden goedgekeurd. We vernemen via de pers dat de burgemeester op woensdag 16 april jl. de uitbater van de evenementenhal heeft uitgenodigd voor een gesprek.*

*1° Wat zijn de resultaten van dit gesprek ?*

*2° Komt er een structurele oplossing waarbij de buurbewoners niet langer*

*hinder zullen ondervinden van feesten in de evenementenhal en waarbij die feesten tegelijkertijd op een normale manier zullen kunnen blijven plaatsvinden ? Zo ja, binnen welke termijn zal die structurele oplossing gerealiseerd zijn ?*

*Ik dank u,*

*Dirk Berckmans*

De Raad neemt kennis.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

---

#012/23.04.2014/A/0039# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

**Interpellation déposée par Monsieur De Block relative au non-respect des lois protégeant la vie privée dans le projet du Collège d'utiliser les empreintes digitales du personnel pour le pointage.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Monsieur De Block relative au non-respect des lois protégeant la vie privée dans le projet du Collège d'utiliser les empreintes digitales du personnel pour le pointage, dont le texte suit:

*J'étais choqué d'entendre que cette commune, après le choix d'investir 1,8 millions d'euros dans des nouvelles caméras (surveillées par du personnel non-policier), va maintenant un pas plus loin. Non seulement le sphère de la vie privée de sa population est mis sous pression, maintenant la vie privée de son propre personnel est atteint. Dorénavant, la commune envisage a utiliser les empreintes digitales de son personnel pour le pointage. Est-ce que c'est cette société qu'on veut ? Est-ce qu'on va habituer les gens petit à petit à céder de plus en plus de leur vie privée ? Et ce n'est pas juste le PTB\*PVDA qui pose cette question de choix de société : Un choix de société L'utilisation automatisée ou informatisée de la biométrie afin d'identifier ou*

*d'authentifier*

*une personne constitue un traitement de données à caractère personnel et est donc soumise*

*à la Loi vie privée.*

*De manière générale, il convient d'être conscient du choix de société que constitue une*

*généralisation du recours à la biométrie, et des risques de désensibilisation du public que*

*cela comporte. La biométrie, moyen d'authentification fort, ne devrait être utilisée que*

*parce qu'elle constitue le seul moyen pour réaliser le but recherché, et pas seulement*

*parce qu'elle est pratique, ou parce qu'elle "fait moderne".*

*(Commission de la protection de la vie privée)*

*1. La majorité ne respecte clairement pas le caractère exceptionnel et proportionnel*

*Dans son avis au personnel communal du 17 avril 2014, on ne cite que des arguments vagues :*

*« Afin de satisfaire aux besoins de l'administration communale et de réduire les coûts*

*financiers dû aux pertes et/ou remplacements des cartes de pointage, la lecture d'empreintes*

*digitales (identification par biométrie) va être instaurée. »*

*Non, l'usage des empreintes digitales n'est pas le seul moyen d'authentification du personnel. Et*

*non, on ne peut pas l'utiliser juste parce qu'elle est pratique, ou parce qu'elle permettrait de*

*« réduire les coûts financiers dû aux pertes et/ou remplacements des cartes de pointage ».*

*[L'usage des empreintes digitales] ne convainc pas la Commission de la vie privée, explique*

*son vice-président Stefan Verschuere à Barbara Schaal: "C'est toujours une question de*

*proportion. Quand on prend les empreintes digitales d'un travailleur pour lui permettre*

*d'accéder aux locaux, on peut bien entendu se demander si c'est nécessaire, si avoir un*

*badge d'accès ce n'est pas plus simple et tout aussi sécurisé dans le cadre de certains*

*travailleurs. (...) On peut se demander après ce que la société va faire de ces empreintes*

*digitales. Donc la Commission exige que les personnes qui utilisent la*

*biométrie le fassent*

*quand elles peuvent dire qu'une technique moins intrusive ne satisfait pas leurs besoins.*

*71. Il en est de même pour la gestion des horaires des employés. Si l'avantage particulier de la*

*biométrie à cet égard est la lutte contre la fraude, les responsables de traitement devraient*

*faire une analyse préalable pour évaluer la nature et l'importance du risque de fraude*

*particulier à l'établissement au regard de l'impact des mesures biométriques envisagées sur les*

*personnes concernées. Le nombre d'employés de l'entreprise visée doit bien entendu être également*

*pris en considération car un nombre restreint d'employés limite naturellement le risque de fraude.*

*72. Les systèmes biométriques ne devraient pas être utilisés seulement parce qu'ils sont pratiques,*

*mais parce qu'ils constituent le seul moyen pour permettre de réaliser la finalité*

*initialement décrite.*

*73. Par ailleurs, si l'avantage économique peut évidemment être pris en considération dans le cadre*

*de la mise en balance entre la finalité première du besoin d'une authentification forte et le droit à la*

*vie privée des individus, il ne peut justifier à lui seul le recours à des mesures biométriques.*

*(Avis n° 17 /2008 du 9 avril 2008 Objet : Avis d'initiative relatif aux traitements de*

*données biométriques dans le cadre de l'authentification de personnes (A/2008/017)*

*1. Quelle analyse la majorité a faite pour évaluer la nécessité de passer à la biométrie ?*

*2. Pouvons-nous disposer des courriers adressés à la Commission de la Protection de la Vie Privée ?*

*3. Pouvons-nous disposer de « l'avis positif » de la Commission dont il est question dans l'Avis au personnel ?*

*4. Combien est le coût des badges perdus ou remplacés ?*

*5. Combien est le coût d'un système d'empreintes digitales ?*

*2. La majorité ne comprend clairement pas que la biométrie EST une atteinte à la vie privée*

*La majorité ne saisit pas le sens de la loi, quand elle tient à « rassurer les agents communaux qu'il n'y a aucune atteinte au respect de la vie privée ». Parce que la loi sur la vie privée dit clairement que l'utilisation de la biométrie un traitement de données à caractère personnel et est donc soumise à la Loi sur la Vie Privée. La Commission de la Protection de la Vie Privée reconnaît explicitement le caractère antagoniste entre les « besoins » de l'employeur et les droits à la vie privée.*

*La majorité sous-estime les dangers décrits dans l'Avis de la commission, et refuse d'appliquer les consignes :*

*3. La majorité n'a pas demandé le consentement du personnel*

*37. Le traitement des données biométriques à des fins d'authentification de personnes peut en*

*principe intervenir lorsque les personnes concernées ont donné leur consentement (Article 5.a) de la Loi*

*sur la Vie Privée). Le consentement permet certainement que ces nouvelles technologies rencontrent les acceptations sociales des utilisateurs.*

*(Avis n° 17 /2008 du 9 avril 2008 Objet : Avis d'initiative relatif aux traitements de*

*données biométriques dans le cadre de l'authentification de personnes (A/2008/017)*

*... le consentement peut même s'avérer difficilement praticable. Citons l'exemple d'un lieu de*

*travail : il est difficile de garantir que l'employé ne se sente pas dans une certaine mesure*

*obligé de donner son accord à son employeur.*

*([www.privacycommission.be](http://www.privacycommission.be))*

*Pour garantir que dans ce genre de situation, la négociation syndicale est primordiale pour garantir*

*que le consentement des employés ne soient pas « sous obligation ».*

*L'avis au personnel communal prétend que le principe du pointage a été soumis à la négociation*

*syndicale. Mais au moins un syndicat conteste formellement dans une communication adressée à la*

*commune que l'utilisation des empreintes digitales a été soumise à la négociation syndicale.*

*1. Est-ce que vous pouvez confirmer que le système des empreintes digitales n'a pas été*

*soumis à la négociation syndicale ?*

*Dans le Règlement de Travail en vigueur ne sont que prévus l'utilisation d'un badge ou d'une feuille*

*à signer. L'utilisation des empreintes digitales signifierait donc un changement du Règlement de*

*Travail et devrait être soumis à une nouvelle négociation syndicale. Ce qui n'a clairement pas été le*

*cas.*

*4. La majorité ne respecte pas le devoir d'information des personnes concernées*

*38. La Commission souligne que, pour être valablement octroyé, le consentement doit être libre,*

*spécifique et informé (Voir la définition du consentement à l'article 1 §8 de la LVP)*

*(Avis n° 17 /2008 du 9 avril 2008 Objet : Avis d'initiative relatif aux traitements de*

*données biométriques dans le cadre de l'authentification de personnes (A/2008/017)*

*Le responsable du traitement devra informer les personnes concernées de*

- son identité*

- des finalités du traitement*

- des (catégories de) destinataires des données*

- de l'existence d'un droit d'accès et de rectification*

- ainsi, pour garantir une transparence optimale du traitement de ces données, que du*

*type de système biométrique utilisé (type de stockage notamment)*

- de l'existence d'un taux d'erreur de reconnaissance inhérent à tout système biométrique*

- et de la procédure à suivre par la personne concernée lors d'une prétendue nonreconnaissance*

*par le système.*

*([www.privacycommission.be](http://www.privacycommission.be))*

*Nous avons entendu que des membres du personnel ont dû déjà donner leur empreinte digitale*

*AVANT cet AVIS au personnel communal. Cela veut dire que les personnes n'ont pas été informées*

*comme exigé par la Loi sur la Vie Privée, et donc cela veut dire que le personnel ne peut pas avoir*

*donné son consentement « libre, spécifique et informé ».*

*Il est clair que le personnel n'a pas été informé sur tous ces éléments. L'avis au personnel ne*

*repréend pas la marge d'erreur, ni la procédure à suivre lors d'une non-*

*reconnaissance, ni l'existence  
d'un droit d'accès et de rectification.*

Le Conseil prend connaissance.

---

**Interpellatie ingediend door Meneer De Block, betreffende het niet respecteren van de wetten ter bescherming van het privéleven in het plan van het College om de vingerafdrukken van het personeel te gebruiken voor de prikklok.**

De Raad neemt kennis.

---

La séance est levée à 01h15.  
De zitting wordt gesloten om 01u15.

PAR ORDONNANCE / OP LAST :

Le Secrétaire du Conseil,  
De Secretaris van de Raad,

Le Président du Conseil,  
De Voorzitter van de Raad,

Jacques De Winne

Michel Eylenbosch